



## **Генеральная Ассамблея**

Distr.  
**GENERAL**

A/53/370  
2 September 1998  
RUSSIAN  
ORIGINAL: ARABIC/CHINESE/  
ENGLISH/FRENCH/  
RUSSIAN/SPANISH

Пятьдесят третья сессия  
Пункт 31 предварительной повестки дня\*

### **КУЛЬТУРА МИРА**

Сводный доклад, содержащий проект декларации и программу  
действий в области культуры мира

Записка Генерального секретаря

1. Генеральная Ассамблея в пункте 4 своей резолюции 52/13 от 20 ноября 1997 года просила Генерального секретаря в координации с Генеральным директором Организации Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры (ЮНЕСКО) и с учетом прений Генеральной Ассамблеи, конкретных предложений государств-членов и замечаний государств-членов, если они будут представлены на Генеральной конференции Организации Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры в ходе ее двадцать девятой сессии, представить сводный доклад, содержащий проект декларации и программу действий в области культуры мира Ассамблее на ее пятьдесят третьей сессии.
2. Генеральный секретарь имеет честь настоящим препроводить Генеральной Ассамблее сводный доклад, подготовленный в соответствии с этой резолюцией. Предложения и рекомендации, содержащиеся в настоящем докладе, являются результатом обширных консультаций, проведенных Генеральным директором ЮНЕСКО с органами системы Организации Объединенных Наций, включая соответствующие исполнительные комитеты, а также с заинтересованными специализированными учреждениями и другими организациями. Генеральный секретарь в координации с Генеральным директором ЮНЕСКО продолжит межучрежденческие консультации в отношении последующих мероприятий, которые должны быть осуществлены в рамках системы, на следующей сессии Административного комитета по координации, которая состоится в октябре 1998 года.

\* A/53/150.

## ПРИЛОЖЕНИЕ

### **СВОДНЫЙ ДОКЛАД, СОДЕРЖАЩИЙ ПРОЕКТ ДЕКЛАРАЦИИ И ПРОГРАММУ ДЕЙСТВИЙ В ОБЛАСТИ КУЛЬТУРЫ МИРА,**

#### **РЕЗЮМЕ**

Генеральный директор представляет этот доклад в соответствии с решением 8.5 (I), принтым Исполнительным советом на его 154-й сессии. В своей резолюции 52/13 Генеральная Ассамблея обратилась с просьбой к Генеральному секретарю Организации Объединенных Наций в координации с Генеральным директором представить ей *сводный доклад, содержащий проект декларации и программу действий в области культуры мира* на ее пятьдесят третьей сессии.

В ходе подготовки этого доклада были приняты во внимание замечания и предложения, сделанные членами Исполнительного совета в ходе его 154-й сессии, по документу: Предварительный сводный доклад для Организации Объединенных Наций о культуре мира (154 EX/42). В основу проекта доклада положены, в частности, материалы, полученные от организаций системы Организации Объединенных Наций и других международных организаций, с которыми консультировался Генеральный директор, а также Департамента ООН, Фондов и Программ.

/...

## СОДЕРЖАНИЕ

Стр.

I.	ВВЕДЕНИЕ: СОДЕЙСТВИЕ СТАНОВЛЕНИЮ КУЛЬТУРЫ МИРА - ВАЖНЕЙШАЯ ЗАДАЧА, СТОЯЩАЯ ПЕРЕД ОРГАНИЗАЦИЕЙ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ .....	5
II.	ПРОЕКТ ДЕКЛАРАЦИИ О КУЛЬТУРЕ МИРА .....	7
III.	ПРОЕКТ ПРОГРАММЫ ДЕЙСТВИЙ В ОБЛАСТИ КУЛЬТУРЫ МИРА	10
A.	Цели и стратегия .....	10
B.	Конкретные мероприятия в целях содействия становлению культуры мира, которые предстоит провести на национальном, региональном и международном уровнях .....	12
C.	Международный год культуры мира .....	17
IV.	СВОДНЫЙ ДОКЛАД О КУЛЬТУРЕ МИРА .....	18
A.	Основные принципы воспитания в духе мира, прав человека, демократии, международного взаимопонимания и терпимости .....	20
B.	Деятельность ЮНЕСКО на глобальном уровне .....	21
C.	Деятельность ЮНЕСКО на региональном и национальном уровнях .....	27
D.	На пути к будущему: предложения по программе действий, поступившие от Организации Объединенных Наций и других международных организаций .....	33
(i)	Мероприятия, направленные на поощрение уважения прав человека .....	34
(ii)	Мероприятия по развитию образования, подготовке кадров и научных исследований в духе мира и ненасилия .....	36
(iii)	Мероприятия по осуществлению устойчивого человеческого развития для всех .....	39
(iv)	Мероприятия по укреплению демократического участия	44
(v)	Мероприятия, направленные на обеспечение равенства женщин и мужчин .....	47
(vi)	Мероприятия по оказанию поддержки коммуникации и свободному распространению и совместному использованию знаний и информации на основе широкого участия .....	50
(vii)	Мероприятия по содействию взаимопониманию, терпимости и солидарности между всеми народами и	

/ ...

культурными .....	53
(viii) Координация с мероприятиями в интересах международного мира и безопасности .....	55
(ix) Международный год культуры мира .....	58
Приложение 1: .....Публикации ЮНЕСКО, посвященные культуре мира	64
Приложение 2: .....Декларации, посвященные культуре мира	71

## I. ВВЕДЕНИЕ: СОДЕЙСТВИЕ СТАНОВЛЕНИЮ КУЛЬТУРЫ МИРА - ВАЖНЕЙШАЯ ЗАДАЧА, СТОЯЩАЯ ПЕРЕД СИСТЕМОЙ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ

1. Настоящий доклад представляется во исполнение резолюции 52/13 Генеральной Ассамблеи, в которой Генеральному секретарю предлагается в координации с Генеральным директором ЮНЕСКО представить сводный доклад, содержащий проект декларации и программу действий в области культуры мира. В основу настоящего доклада положены предыдущий доклад, представленный Генеральной Ассамблее (A/52/292), а также материалы, полученные от многих учреждений и органов системы Организации Объединенных Наций, а также от других международных организаций [1].
2. Перед Организацией Объединенных Наций всталас задача умножить усилия и объединить воедино ресурсы для решения своей главной задачи - избавить грядущие поколения от бедствий войны [2]. Для достижения этой цели необходимо изменить не только институциональные структуры и внешние проявления войны; необходимо воздействовать на ее глубинные корни, уходящие в культуру, преобразовав культуру насилия и войны в культуру мира.
3. Переход от культуры войны к культуре мира, первоначально провозглашенный в качестве одного из приоритетов ЮНЕСКО [3], теперь стал также приоритетной задачей Организации Объединенных Наций. Культура мира "включает в себя ценности, взгляды и типы поведения, которые отражают и вдохновляют социальное взаимодействие и сотрудничество на основе принципов свободы, справедливости и демократии, всех прав человека, терпимости и солидарности, которые отвергают насилие и направлены на предотвращение конфликтов путем устранения их коренных причин, с тем чтобы решать проблемы с помощью диалога и переговоров, и которые гарантируют возможность в полной мере пользоваться всеми правами и средствами, чтобы полностью участвовать в процессе развития своего общества" [4].
4. Насилие не является неизбежным [5]. Вместо вмешательства в уже вспыхнувшие ожесточенные конфликты и последующего миротворчества более гуманно и эффективно было бы предотвращать такое насилие, в первую очередь путем искоренения его причин. Именно в этом заключается сущность концепции культуры мира.
5. Задача содействия становлению культуры мира настолько масштабна и серьезна, что может быть решена лишь в том случае, если станет одним из приоритетов для всей системы Организации Объединенных Наций. В настоящее время этот процесс уже происходит. Создание системы Организации Объединенных Наций, основанной на

разделяемых всеми ценностях и целях, стало само по себе крупным шагом на пути к культуре мира. Международные акты, принятые под ее эгидой, а также декларации и планы действий, одобренные на недавно организованных ею всемирных конференциях, отражают развитие и углубление общих норм, ценностей и целей, которые можно считать основой для дальнейшего развития концепции культуры мира.

6. Эти нормы, ценности и цели лежат в основе общепризнанных этических норм и показывают, что, в сущности, многие из важнейших ценностей являются общими для всех обществ с давними этическими традициями и что не существует глубокой пропасти между ценностями, разделяемыми различными группами стран, между Севером и Югом, Востоком и Западом. Содействие становлению культуры мира выдвигает всеобщую задачу, решение которой может способствовать созданию атмосферы подлинного равенства и единства среди государств-членов. В решение этой задачи, в отличие от многих других, стоящих сегодня перед человечеством, одинаково весомый вклад может внести каждая страна как большая, так и малая. Аналогичным образом от утверждения культуры мира выигрывает каждое государство и его народ, и никто при этом не пострадает.

7. В условиях быстро и радикально меняющегося мира, характеризующегося возрастанием значения этических проблем, культура мира дает будущим поколениям ценности, которые могут помочь им строить свою дальнейшую жизнь и активно участвовать в созидании более справедливого, гуманного, свободного и процветающего общества и более совершенного мира без войн и насилия. Генеральная Ассамблея, провозгласив 2000 г. на пороге XXI века Международным годом культуры мира, признала важность привлечения общественного мнения к культуре мира. Ассамблея предусмотрела также, что система Организации Объединенных Наций будет играть центральную роль в его проведении [6].

\*  
\* \* \*

8. В приводящемся ниже докладе проект декларации и проект программы действий помещены в самом начале, поскольку по ним Генеральная Ассамблея должна будет принять решения. За ними следуют значительно расширенный доклад, содержащий не только ссылку на предыдущие решения в этом отношении, принятые Генеральной Ассамблей, но и перечень мероприятий, проведенных ЮНЕСКО, в интересах культуры мира, а также целый раздел, посвященный предложениям, касающимся программы действий, которые были получены от системы Организации Объединенных Наций и других международных организаций.

/ ...

## II. ПРОЕКТ ДЕКЛАРАЦИИ О КУЛЬТУРЕ МИРА

Генеральная Ассамблея,

**напоминая**, что в Уставе Организации Объединенных Наций провозглашается: “Мы, народы Объединенных Наций, преисполненные решимости избавить грядущие поколения от бедствий войны, ... вновь утвердить веру в основные права человека, в достоинство и ценность человеческой личности, в равноправие мужчин и женщин и в равенство прав больших и малых наций, ... содействовать социальному прогрессу и улучшению условий жизни при большей свободе, ... проявлять терпимость и жить вместе, в мире друг с другом, как добрые соседи ...” [2],

**напоминая**, что в Уставе ЮНЕСКО указывается, что “... мысли о войне возникают в умах людей, поэтому в сознании людей следует укоренять идею защиты мира” [7],

**напоминая** о Всеобщей декларации прав человека и соответствующих международных актах Организации Объединенных Наций и ЮНЕСКО [8],

**признавая**, что с окончанием холодной войны открылись новые перспективы для международного мира и безопасности, а также для содействия уважению прав человека и демократических принципов как в международных отношениях, так и внутри государств,

**выражая** свою глубокую озабоченность в связи с сохранением и распространением в различных частях мира насилия и вооруженных конфликтов,

**считая**, что мир - это не просто отсутствие конфликтов, а позитивный, динамичный и основанный на широком участии процесс, неразрывно связанный с демократическими принципами и развитием для всех, который позволяет обеспечивать уважение различий, поощрять диалог и постоянно с помощью ненасильственных средств трансформировать конфликты в новые возможности для взаимопонимания и сотрудничества,

**считая**, что задача избавления человечества от войн требует не только изменения присущих ей институциональных структур и проявлений, но и глубоких преобразований в самой культуре,

**торжественно провозглашает** настоящую *Декларацию о культуре мира*, с тем чтобы правительства, власти, образовательные, культурные и прочие учреждения, неправительственные организации и гражданское общество в целом могли постоянно руководствоваться в своей деятельности ее положениями и вносить свой вклад в дело содействия

глобальному движению в направлении скорейшего перехода от культуры насилия и войны к культуре мира и ненасилия в новом тысячелетии.

### **Смысла и значение культуры мира**

**Статья 1.** Культура мира является сочетанием ценностных установок, мировоззренческих взглядов, традиций, типов поведения и образов жизни, которые отражают и поощряют:

- уважение к жизни и ко всем правам человека;
- отказ от любых форм насилия и приверженность делу предупреждения насильственных конфликтов путем устраниния в корне причин их возникновения и решения проблем посредством диалога и переговоров;
- приверженность всестороннему участию в процессе справедливого удовлетворения потребностей нынешних и будущих поколений в области развития и окружающей среды;
- содействие развитию равных прав и возможностей женщин и мужчин;
- признание прав каждого на свободу выражения мнений и убеждений и на получение информации;
- приверженность принципам свободы, справедливости, демократии, терпимости, солидарности, сотрудничества, плюрализма, культурного разнообразия, диалога и взаимопонимания между народами, этническими, религиозными, культурными и другими группами и между отдельными людьми.

**Статья 2.** Культура мира - это процесс преобразований индивидуального, коллективного и институционального характера. Она складывается из убеждений и действий самих людей и развивается в каждой стране в зависимости от конкретных исторических, социально-культурных и экономических условий. Ключом к культуре мира является превращение жесткой конкуренции в сотрудничество, основанное на общих ценностях и целях. Культура мира, в частности, требует, чтобы конфликтующие стороны сообща стремились к достижению целей, представляющих общий интерес на всех уровнях, включая процесс развития.

**Статья 3.** Культура мира преследует своей целью:

- преобразование ценностных установок, мировоззренческих взглядов и различных типов поведения таким образом, чтобы это содействовало становлению культуры мира и ненасилия;

- привитие людям всех слоев навыков ведения диалога, посредничества и формирования консенсуса;
- замену авторитарных структур и эксплуатации демократическим участием и предоставление возможности людям в полной мере участвовать в процессе развития;
- искоренение нищеты и значительного неравенства как внутри государств, так и между ними и поощрение устойчивого человеческого развития, основанного на широком участии;
- расширение прав женщин в политической и экономической областях и обеспечение их адекватного представительства на всех уровнях принятия решений;
- оказание поддержки свободному потоку информации и обеспечению большей наглядности и отчетности в вопросах правления, а также при принятии решений по экономическим и социальным вопросам;
- продвижение идеалов взаимопонимания, терпимости и солидарности между всеми народами и, таким образом, содействие уважению культурного разнообразия. Каждая страна, имеющая богатые традиции и ценностные установки, должна внести значительный вклад в культуру мира и только выигрывает от ее поощрения.

#### **Основные сферы и главные участники деятельности, направленной на содействие культуры мира**

Статья 4. Становление культуры мира требует проведения всеобъемлющей образовательной, социальной и гражданской деятельности. Она касается людей всех возрастов. Эта открытая, глобальная стратегия направлена на то, чтобы культура мира глубоко укоренилась в сердцах и умах людей.

Статья 5. Государство, которое несет главную ответственность за обеспечение уважения и защиты прав человека и основных свобод, играет весьма важную роль в создании и укреплении, в сотрудничестве со всеми партнерами гражданского общества, условий и предпосылок для развития культуры мира.

Статья 6. Образование является основным средством создания культуры мира. Для достижения этой цели необходимо использовать все аспекты образования.

Статья 7. Гражданское общество необходимо в полной мере вовлечь в деятельность, направленную на утверждение демократических

принципов и достижение гармонии в отношениях между обществом, человеком и окружающей средой.

**Статья 8.** Средства информации, помимо своей мощной просветительской роли, играют решающую роль в деле обеспечения свободы мнений, выражения убеждений и информации.

**Статья 9.** Первостепенная роль принадлежит тем, чья деятельность оказывает прямое воздействие на умы людей. Это, в частности, политические руководители, члены правительства, парламента и других выборных органов, преподаватели, журналисты; интеллектуальное сообщество, семья, религиозные лидеры; управляющие на различных уровнях; неправительственные организации. Партнерские связи между ними значительно повышают эффективность их деятельности.

**Статья 10.** Все, кто занимается научной, философской и творческой деятельностью, призваны играть особую роль в содействии динамичному развитию и совместному использованию знаний, результатов научных исследований и художественного творчества, которые укрепляют культуру мира.

**Статья 11.** Укрепление потенциала системы Организации Объединенных Наций, позволяющего содействовать становлению культуре мира во всем мире, явится одним из основных элементов ее реформы, которая осуществляется в настоящее время.

### **III. ПРОЕКТ ПРОГРАММЫ ДЕЙСТВИЙ В ОБЛАСТИ КУЛЬТУРЫ МИРА**

Генеральная Ассамблея,

С целью воплощения на практике ценностных установок, мировоззренческих взглядов, традиций, типов поведения и образов жизни, изложенных в Декларации о культуре мира, принимает нижеследующую программу действий на национальном, региональном и международном уровнях.

#### **A. Цели и стратегии**

1. Эта программа действий преследует своей целью:

- разработку концептуальных рамок, которые могут повысить синергию усилий и эффективность системы Организации Объединенных Наций и других международных и региональных организаций в целях создания культуры мира, которые будут содействовать предупреждению жестоких конфликтов;

- обеспечение связи мероприятий по становлению культуры мира с другими приоритетными мероприятиями международного сообщества, включая мероприятия, относящиеся к правам человека, демократии, развитию, равенству женщин, терпимости и свободному потоку информации, с тем чтобы они содействовали на комплексной основе переходу от культуры войны и насилия к культуре мира и ненасилия;
- координацию вышеуказанной деятельности с мероприятиями в интересах международного мира и безопасности, включая предотвращение конфликтов, связанных с проявлениями насилия;
- мобилизацию посредством проведения Международного года культуры мира на пороге XXI века усилий, направленных на организацию глобального движения с участием как отдельных лиц, так и учреждений на всех уровнях и во всех регионах, с целью перехода с точки зрения ценностных установок, мировоззрений и различных типов поведения, к культуре мира и ненасилия.

2. Комплексная и совместная координация мероприятий по поощрению культуры мира системой Организации Объединенных Наций и другими международными и региональными организациями требует разработки *всегобъемлющей стратегии* с определением соответствующих сроков и системы мониторинга. ЮНЕСКО выражает готовность по-прежнему играть свою роль в качестве интеллектуального катализатора этого процесса, особенно через посредство Административного комитета по координации.

3. Будет приветствоваться разработка государствами-членами своих *национальных стратегий действий*, которые дополняли бы эту программу действий.

4. Для того чтобы содействовать *глобальному движению*, Организации Объединенных Наций и государствам-членам следует активизировать и усилить партнерские связи в интересах культуры мира с различными межправительственными, правительственные и неправительственными организациями, включая работников образования, журналистов, парламенты, мэров и местные органы власти, вооруженные силы, религиозные круги, а также молодежные и женские организации.

5. Данная стратегия должна включать *мобилизацию ресурсов* на осуществление этой программы действий, включая внебюджетные и добровольные взносы, посредством которых правительственные и частные учреждения могли бы обеспечить финансовую поддержку ее осуществлению.

**B. Конкретные мероприятия в целях содействия становлению культуры мира, которые предстоит провести на национальном, региональном и международном уровнях**

6. Мероприятия, направленные на поощрение прав человека:

- приумножение усилий, направленных на выполнение мер, рекомендованных Всемирной конференцией по правам человека (Вена, 1993 г.) и Международным конгрессом по воспитанию в духе прав человека и демократии (Монреаль, 1993 г.) в рамках Десятилетия образования в области прав человека Организации Объединенных Наций (1995-2004 гг.), включая его среднесрочную глобальную оценку;
- разработка национальных планов действий, посвященных правам человека, в соответствии с руководящими принципами, предусмотренными для Десятилетия образования в области прав человека, а также региональных и местных программ;
- более глубокая проработка и осуществление права на развитие;
- более глубокий анализ права человека на мир;
- поддержка созданию и объединению в сеть омбудсменов и экспертов по правам человека и культуре мира.

7. Мероприятия по развитию образования, подготовке кадров и научных исследований в духе мира и ненасилия:

- развитие глобальной кампании в области образования и подготовки кадров, которая позволила бы привить людям всех слоев навыки в области строительства мира, ведения диалога, посредничества, преобразования конфликтов, формирования консенсуса, сотрудничества и ненасильственных социальных изменений;
- систематический пересмотр учебных планов, включая учебники, в соответствии с рекомендациями Декларации и Комплексных рамок действий по воспитанию в духе мира, прав человека и демократии, принятых в 1995 году, в целях их расширения посредством практических мероприятий в духе культуры мира, включая воспитание;
- приложение дополнительных усилий с целью обеспечения равного доступа женщин и девушек к качественному образованию;

/...

- необходимость оказания особой поддержки подготовке кадров в вопросах посредничества и урегулирования конфликтов в учебных заведениях, расположенных в районах серьезных межгрупповых конфликтов;
- содействие проведению в жизнь инициатив в высших учебных заведениях, касающихся преподавания и участия в глобальном движении в интересах культуры мира, включая высшие учебные заведения Университета Организации Объединенных Наций, Университета мира (Коста-Рика) и программы УНИТВИН/кафедры ЮНЕСКО;
- создание местных и региональных центров трансформирования конфликтов в рамках существующих подразделений системы Организации Объединенных Наций;
- дальнейшее развитие объективных научных исследований и оценки практики и политики, нацеленных на поощрение культуры мира и предупреждение насилия на примере мероприятий, проводимых Всемирной организацией здравоохранения.

8. Мероприятия по осуществлению устойчивого человеческого развития для всех:

- приверженность проведению согласованных и всеобъемлющих мероприятий с целью искоренения нищеты международным сообществом и всеми другими участниками процесса развития;
- укрепление потенциала для осуществления политики и программ, нацеленных на сокращение значительных экономических различий между странами и народами;
- систематические усилия по обеспечению того, чтобы к осуществлению проектов в области развития в полной мере привлекались все заинтересованные социальные группы;
- оказание поддержки развитию в условиях строительства мира в период после конфликта, что содействует примирению путем привлечения тех, кто участвовал в конфликте, для коллективного планирования, осуществления и оценки проектов на благо всех участников;
- включение в концепцию развития необходимости учета фактора конфликта путем анализа стратегий и проектов в области развития с точки зрения их воздействия на потенциальный конфликт, а также путем уделения приоритетного внимания компонентам, которые позволяют развивать потенциал в области урегулирования споров;

/...

- приложение особых усилий для обеспечения того, чтобы никто не исключался из процесса развития;
- систематический учет гендерных факторов в процессе развития с уделением приоритетного внимания мероприятиям, позволяющим расширять права женщин и девушек;
- развитие потенциала в рамках всех стратегий и проектов в области развития в интересах экологической устойчивости, включая конкретные программы, нацеленные на сохранение и восстановление базы природных ресурсов;
- развитие процессов, опирающихся на широкое участие населения, с целью выполнения плана действий Всемирной встречи в верхах по вопросам продовольствия и других мероприятий, нацеленных на обеспечение продовольственной безопасности.

9. Мероприятия по укреплению демократического участия:

- укрепление всей совокупности мероприятий, нацеленных на содействие развитию культуры демократии;
- уделение особого внимания воспитанию в духе демократического гражданства в учебных планах на всех уровнях формального, неформального и неофициального образования;
- уделение приоритетного внимания в рамках оказания помощи развитию, созданию и укреплению учреждений и процессов в целях поощрения и обеспечения устойчивости демократического процесса;
- подготовка кадров и создание потенциала на систематической основе в области урегулирования споров для государственных официальных должностных лиц в качестве важного компонента оказания содействия развитию с упором на оказание поддержки механизмам, имеющимся в распоряжении коренных народов, которые содействуют участию на демократической основе;
- ориентация помощи в организации выборов на развитие эндогенного потенциала демократического процесса в целом;
- повышение прозрачности и привлечение широкой общественности к защите демократии от коррупции, терроризма и незаконной торговли наркотиками;

/ ...

- реформа методов правления для содействия “культуре управления”, что соответствует принципам культуры мира;
- проведение исследований, посвященных опыту национальной комиссии истины и примирения, для того чтобы можно было сделать выводы для примирения посредством социальной справедливости.

10. Мероприятия, направленные на обеспечение равенства между женщинами и мужчинами:

- осуществление Платформы действий четвертой Всемирной конференции по положению женщин на основе изыскания необходимых ресурсов и мобилизации политической воли, включая разработку и осуществление национальных планов действий;
- оказание поддержки инициативам женщин в области мира и конкретным мерам по содействию развитию равенства между женщинами и мужчинами при принятии решений в области экономики и политики;
- проведение глобальной кампании с целью повышения осведомленности и просвещения общин относительно необходимости оказания поддержки жертвам и прекращения насилия в отношении женщин, как в семье, так и в ходе вооруженных конфликтов;
- проведение систематических научных исследований подготовки кадров, ориентированных на разработку вопросов гендерного характера, препятствующих или, напротив, способствующих развитию культуры мира;
- оказание широкой поддержки участию женщин в деятельности средств информации, включая создание и оказание поддержки женским сетям средств информации, а также обеспечение пересмотра учебных материалов, способствующих формированию у девочек правильного самовосприятия, оказывающих положительное воздействие на их жизнь и расширяющих возможности их трудоустройства.

11. Мероприятия по оказанию поддержки коммуникации и свободному распространению и совместному использованию знаний и информации на основе широкого участия:

- разработка на систематической основе стратегии в области коммуникации с участием системы Организации Объединенных Наций, региональных и национальных организаций, в целях воспитания в духе культуры мира и

/...

- ненасилия, обеспечивающей форум для обмена идеями и опытом;
- оказание поддержки открытым, интерактивным системам массовой коммуникации, которые позволяют общинам выражать свои потребности и участвовать в принятии решений;
  - оказание поддержки независимым средствам информации, включая уделение приоритетного внимания таким средствам, которые действуют в условиях жестоких конфликтов;
  - разработка и проведение в жизнь инициатив, направленных на защиту свободы печати и свободы коммуникации;
  - исследование и осуществление эффективных мер, направленных на содействие прозрачности в вопросах правления и принятия решений в области экономики;
  - принятие мер для решения проблемы чрезмерного насилия в средствах информации посредством научных исследований и оказания поддержки саморегулированию, продукции средств информации, пропагандирующей положительные образы, и предоставление для молодежи возможности высказать свое мнение в средствах информации;
  - приложение еще больших усилий в целях поощрения совместного использования научно-технической информации.

12. Мероприятия по содействию взаимопониманию, терпимости и солидарности между всеми народами и культурами:

- осуществление плана последующей деятельности в связи с Годом Организации Объединенных Наций, посвященным терпимости (1995 г.);
- изучение и оказание поддержки традиционным методам достижения мира и их включение в качестве основного компонента во все мероприятия в области развития и укрепления мира;
- поощрение и оказание поддержки творческим работникам и ремесленникам в качестве "поборников мира";
- пересмотр и укрепление целей Международного десятилетия коренных народов;
- оказание поддержки мероприятиям, содействующим укреплению терпимости и солидарности с беженцами и

/...

перемещенными лицами, таким, как мероприятия, проводимые Верховным комиссаром Организации Объединенных Наций по делам беженцев и Международной организацией по миграции;

- целенаправленное использование новых видов технологии в целях содействия взаимопониманию и сотрудничеству между всеми народами.

### 13. Координация с мероприятиями в интересах международного мира и безопасности:

- увязывание мероприятий в интересах культуры мира с превентивной дипломатией и мерами по заблаговременному предупреждению о возможности конфликтов в качестве части общей превентивной стратегии, нацеленной на укрепление мира;
- увязывание мероприятий в интересах культуры мира с разоружением, включая меры по разоружению, направленные на осуществление контроля за стрелковым оружием, легким оружием и боеприпасами, а также пехотными минами;
- укрепление усилий, нацеленных на военную конверсию, включая положения об участии гражданского общества в качестве важного вклада в культуру мира;
- подготовка кадров на систематической основе в области методов понимания, предупреждения и урегулирования конфликтов для сотрудников Организации Объединенных Наций, региональных организаций и государств-членов, включая лиц, занимающих ключевые позиции в вопросах мирного строительства и превентивной дипломатии;
- включение в соглашения о мире, по которым ведутся переговоры, согласованных мер в целях создания политических, экономических и социальных систем на основе широкого участия населения, включая национальные программы по культуре мира, в которых конфликтующие стороны соглашаются работать совместно над разработкой, осуществлением и оценкой проектов в области развития;
- популяризаторские меры с целью увеличения числа женщин, принимающих участие в мероприятиях по строительству мира и миссиях по выявлению фактов с целью превентивной дипломатии.

### C. Международный год культуры мира

14. Международный год культуры мира, 2000 г., может быть использован как возможность для начала осуществления инициатив, содержащихся в этой программе действий, а также в качестве средства привлечения людей из всех слоев общества к общим усилиям в рамках глобального движения за культуру мира. Его цели заключаются в том, чтобы укреплять уважение культурного разнообразия и поощрять терпимость, солидарность, сотрудничество, диалог и примирение. Среди предлагаемых конкретных мероприятий можно назвать следующие:

- разработка и осуществление национальных планов действий, использование партнерских связей и институциональных форм, которые содействуют достижению целей Международного года;
- объединение мероприятий Года с региональными и международными мероприятиями, которые подчеркивают приоритеты мира, развития и демократии, а также центральную роль системы Организации Объединенных Наций в поощрении культуры мира, включая обеспечение тесной связи с мероприятиями Организации Объединенных Наций, посвященными новому тысячелетию;
- оказание поддержки специальным инициативам, которые подчеркивают и укрепляют культурное разнообразие и обеспечивают признание духовного единства всех людей на Земле;
- мобилизация общественного мнения с целью поощрения культуры мира;
- создание глобальной системы коммуникации и обмена информацией в отношении мероприятий и продукции средств информации, которые отражают и поощряют ценности культуры мира;
- меры, обеспечивающие синергию между Международным годом культуры мира, 2000 г., и Международным годом добровольцев, 2001 г.

#### **IV. СВОДНЫЙ ДОКЛАД О КУЛЬТУРЕ МИРА**

1. 28-я сессия Генеральной конференции ЮНЕСКО, состоявшаяся в 1995 г., провозгласила переход от культуры войны к культуре мира одной из первоочередных задач. Проанализировав первые итоги выполнения программы "Культура мира", разработанной ею в 1993 г., Генеральная конференция заявила, что такой переход является важнейшей задачей, стоящей перед человечеством в конце XX века, и посвятила ей Среднесрочную стратегию ЮНЕСКО на 1996-2001 гг. [3]. Это рассматривалось как современное выражение мандата ЮНЕСКО, согласно

которому обеспечение мира требует большего, нежели политические и экономические соглашения между правительствами - мир должен базироваться на интеллектуальной и нравственной солидарности человечества [7].

2. В декабре 1995 г. Генеральная Ассамблея Организации Объединенных Наций включила вопрос о культуре мира в свою повестку дня впервые, приняв резолюцию 50/173, в которой она с удовлетворением приветствовала резолюцию, касающуюся культуры мира, принятую до этого Генеральной конференцией ЮНЕСКО. Она обратилась с просьбой к Генеральному секретарю, в консультации с Генеральным директором ЮНЕСКО, представить доклад на ее пятьдесят первой сессии, касающийся хода осуществления образовательных мероприятий в рамках междисциплинарного проекта, озаглавленного "На пути к культуре мира". Наряду с этим, получив и приветствовав вышеуказанный доклад, Генеральная Ассамблея на своей пятьдесят первой сессии в своей резолюции 51/101 обратилась с просьбой к Генеральному секретарю, в координации с Генеральным директором ЮНЕСКО, представить на ее пятьдесят второй сессии доклад о ходе осуществления образовательных мероприятий в рамках трансдисциплинарного проекта, озаглавленного "На пути к культуре мира", включая подготовку элементов предварительных проектов декларации и программы действий в области культуры мира.

3. На 29-й сессии Генеральной конференции в октябре 1997 г. трансдисциплинарный проект ЮНЕСКО "На пути к культуре мира" был пересмотрен и укреплен. В рамках этого проекта деятельность осуществляется по трем основным направлениям: (1) образование и подготовка кадров в духе мира, прав человека, демократии, терпимости и международного взаимопонимания, включая разработку и распространение учебных материалов и педагогических пособий на различных языках; (2) исследования, касающиеся политики, пропагандистские мероприятия, обмен информацией и ее распространение; и (3) создание потенциала и техническая поддержка национальных, субрегиональных, региональных и международных проектов. Все сектора ЮНЕСКО вносят вклад в осуществление этого проекта.

4. Получив элементы предварительных проектов декларации и программы действий в области культуры мира (A52/292), в ноябре 1997 г. на своей пятьдесят второй сессии Генеральная Ассамблея Организации Объединенных Наций обратилась с просьбой к Генеральному секретарю, в координации с Генеральным директором ЮНЕСКО, представить сводный доклад, содержащий проект декларации и программу действий в области культуры мира Генеральной Ассамблее на ее пятьдесят третьей сессии, на основании чего и подготовлен настоящий документ.

5. Нынешний доклад в соответствии с просьбой, содержащейся в резолюции 52/13 Генеральной Ассамблеи, содержит описание только тех

мероприятий, которые приведены в рамках трансдисциплинарного проекта ЮНЕСКО “На пути к культуре мира”. Тем не менее, многочисленные другие мероприятия и проекты системы Организации Объединенных Наций и других организаций содействуют становлению культуры мира, несмотря на то, что они не были ни разработаны, ни обозначены как таковые. Определяя и выполняя их как мероприятия, содействующие культуре мира, можно было бы усилить их воздействие и синергию. Исходя именно из этой идеи, заключительный раздел настоящего доклада включает предложения, касающиеся программы действий, полученные от системы Организации Объединенных Наций и других международных организаций.

6. Таким образом, разработка концепции культуры мира имеет как теоретическую, так и практическую ценность. Она обеспечивает концептуальные рамки, которые подчеркивают важность рассмотрения глубоких культурных корней войны и насилия, и в то же время представляет собой основу для выработки цельной стратегии перехода к культуре мира и ненасилия. В этом отношении настоящий доклад, включающий проект декларации и программу действий в области культуры мира, может явиться значительным вкладом в разработку глобальной в рамках Организации Объединенных Наций стратегии согласованных, взаимно усиливающих мероприятий и построение культуры мира, а также предупреждение жестоких конфликтов.

**A. Основные принципы воспитания в духе мира, прав человека, демократии, международного взаимопонимания и терпимости**

7. В соответствии со своей основополагающей целью - укоренять идею защиты мира в сознании мужчин и женщин - культура мира предполагает, что образование должно являться основным средством решения этой задачи. Сюда входит не только формальное образование в школах, но также и неофициальное и неформальное образование, обеспечиваемое целым рядом общественных институтов, включая семью и средства информации. Как отмечалось в докладе, подготовленном для ЮНЕСКО Международной комиссией по образованию для XXI века, цель обучения заключается в том, чтобы “научиться жить вместе” [9]. Кроме того, в докладе, представленном ЮНЕСКО Всемирной комиссией по культуре и развитию, говорится о том, что именно благодаря культуре можно развивать разнообразные и мирные пути совместного существования [10].

8. Эти основные принципы были закреплены со временем в ряде нормативных документов, деклараций и планов действий. К ним относятся: Всеобщая декларация прав человека (Париж, 1948 г.), Конвенция о борьбе с дискриминацией в области образования (Париж, 1960 г.), Рекомендация о воспитании в духе международного взаимопонимания, сотрудничества и мира и воспитании в духе уважения прав человека и основных свобод (Париж, 1974 г.); Всемирный

план действий по воспитанию в духе прав человека и демократии (Монреаль, 1993 г.); Декларация и Программа действий Всемирной конференции по правам человека (Вена, 1993 г.); Декларация и Комплексные рамки действий по воспитанию в духе мира, прав человека и демократии (Париж, 1995 г.) и План действий на Десятилетие образования в области прав человека Организации Объединенных Наций (1995-2004 гг.). Осуществление этих планов действий является предметом внимания Консультативного комитета ЮНЕСКО по воспитанию в духе мира, прав человека, демократии, международного взаимопонимания и терпимости.

9. В Декларации и Платформе действий четвертой Всемирной конференции по положению женщин (Пекин, 1995 г.) и Общесистемном среднесрочном плане для последующей деятельности по ее итогам был подчеркнут вклад женщин “в утверждение культуры мира” [11] и признано, что для формирования культуры мира необходимо преодолеть сохраняющееся неравноправие между мужчинами и женщинами. Заявление ЮНЕСКО о вкладе женщин в культуру мира, обнародованное на четвертой Всемирной конференции по положению женщин, было признано Генеральной конференцией ЮНЕСКО на ее 28-й сессии в качестве одного из основных документов, определяющих концептуальную разработку и осуществление мероприятий, касающихся положения женщин и вопросов мира [12]. Это Заявление получает все более широкую поддержку и используется в самых разнообразных контекстах, а по положению женщин и вопросам мира была подготовлена отдельная программа.

## **В. Деятельность ЮНЕСКО на глобальном уровне**

10. На глобальном уровне ЮНЕСКО продолжает публиковать на многих языках и распространять образовательные и справочные материалы, которые способствуют утверждению прав человека, равенства, демократии и межкультурного взаимопонимания. В Приложении 1 к настоящему докладу приводится обновленный перечень таких материалов.

11. Особое внимание уделяется роли учебников и других учебно-методических пособий по культуре мира. Накопленный опыт научно-исследовательской разработки и пересмотра учебников был недавно рассмотрен в руководстве, выпущенном Институтом Георга Эккера (Германия), и во многих регионах проводится соответствующая деятельность. Ряд национальных комиссий по делам ЮНЕСКО приняли участие в состоявшемся в сентябре 1997 г. в Сеуле (Республика Корея) форуме по учебникам истории для XXI века. В странах Ближнего Востока было проведено исследование на тему “Изложение материалов о палестинских беженцах в израильских и палестинских учебниках по истории и гражданскому воспитанию”. Планируется провести и другие исследования, касающиеся учебников для начальных и средних школ,

/...

которые используются в балканских странах. История Латинской Америки будет изложена в форме, в большей степени отвечающей духу культуры мира, что является результатом ряда совещаний и инициатив, в частности в Рио-де-Жанейро в сентябре 1996 г., Картагене в ноябре 1996 г., а также субрегиональных совещаний с редакторами и издателями учебников истории и правительством Колумбии в сотрудничестве с Андским пактом и Секретариатом Конвенции "Андреас Бельо".

12. В целях содействия межкультурному взаимопониманию ЮНЕСКО готовит многотомную серию книг по истории, в которых проливается свет на развитие человечества во всей его сложности. Эти книги показывают, что история - это не только битвы и завоевания. Готовятся следующие книги: "История человечества", "Общая история Африки", "История цивилизаций Центральной Азии", "Аспекты исламских культур", "Общая история Латинской Америки", "История Карибского бассейна" и "Вклад арабских цивилизаций в латиноамериканскую культуру через Пиренейский полуостров".

13. Специальные проекты по образованию в духе прав человека и демократии, финансируемые ДАНИДА, осуществляются в настоящее время в странах Центральной Америки (Гватемала, Гондурас, Коста-Рика, Никарагуа, Панама, Сальвадор) и в южной части Африки (Зимбабве, Мозамбик, Намибия). Они нацелены на выпуск учебных материалов как на формальном, так и на неформальном уровнях, а также на подготовку преподавателей.

14. Продолжается расширение сети Системы ассоциированных школ ЮНЕСКО (САШ): по состоянию на март 1998 г. в ней принимали участие около 4 700 учебных заведений в 147 странах, которые начинают устанавливать между собой связи в рамках электронной сети. Школы САШ принимают участие в ряде региональных и тематических проектов, в том числе в следующих: проект для западной части Средиземного моря; проект САШ "Партнерство-солидарность-породнение"; всемирная кампания "Будущие ученые - женщины и мужчины"; проект ЮНЕСКО "Невольничий путь" (при содействии со стороны Национальной комиссии Норвегии по делам ЮНЕСКО). В 1995 г. в Гренаде, Греции, Зимбабве, Иордании, Коста-Рике, на Островах Кука и в Таиланде было проведено семь субрегиональных детских фестивалей по культуре мира. На основе результатов этих фестивалей САШ готовит "Комплект материалов по вопросам мира" с широким набором иллюстрированных справочно-просветительных материалов для классной работы в начальной школе, который был запрошен более чем 70 государствами-членами. Многие школы САШ участвуют в проведении второго Всемирного дня солидарности в защиту прав человека.

15. Дело мира укрепляется благодаря мероприятиям, способствующим многоязычному образованию и осуществляемым университетскими

/...

сетями ЛИНГВАПАКС и ЛИНГВАУНИ в партнерстве с кафедрой ЮНЕСКО по лингвистике в Монсе (Бельгия) и с Центром ЮНЕСКО в Каталонии (Испания). К числу проектов, осуществляемых в рамках этих сетей, относятся проекты по популяризации национального языка кхмеров в Камбодже (в сотрудничестве с Европейским союзом), по преподаванию английского языка в Ливии и проект по двуязычному образованию в Центральной Америке.

16. На университетском уровне кафедры ЮНЕСКО по правам человека, демократии и культуре мира оказывают поддержку комплексной системе мероприятий в области исследований, подготовки кадров и информации, а также содействуют субрегиональному и региональному сотрудничеству. К настоящему времени кафедры учреждены в более чем 30 странах Африки, Европы, в арабских государствах и странах Латинской Америки. Совещание сети кафедр ЮНЕСКО, организованное в сотрудничестве с Европейским университетским центром по изучению проблем мира, Штадсшляйнинг (Австрия, 23-26 апреля 1998 г.), приняло "Заявление о роли кафедр ЮНЕСКО в поощрении культуры мира". Кроме того, была создана сеть кафедр ЮНЕСКО в области свободы убеждений. В Никарагуа ежеквартальный журнал "Культура мира", который выпускается Политехническим университетом, является примером того, как академические учреждения могут широко распространять идеалы ненасилия и осуществлять деятельность, направленную против насилия или вызывающих его причин.

17. В рамках торжественных мероприятий ЮНЕСКО в 1998 г., посвященных пятидесятилетию Всеобщей декларации прав человека, в плане деятельности особое внимание уделяется мобилизации усилий Организации и ее партнеров, а также вопросам просвещения и повышения осведомленности общественности. Планирование юбилейных мероприятий занимало важное место в повестке дня состоявшихся в марте 1997 г. и в марте 1998 г. совещаний более 50 учреждений, занимающихся вопросами прав человека, и кафедр ЮНЕСКО по воспитанию в духе прав человека, демократии и мира. На совещаниях также обсуждались вопросы проведения на национальном уровне Десятилетия образования в области прав человека Организации Объединенных Наций (1995-2004 гг.) и его международной координации Верховным комиссаром Организации Объединенных Наций по правам человека. На состоявшейся в сентябре 1997 г. в Финляндии Региональной конференции по образованию в области прав человека в Европе была принята рекомендация о европейской стратегии осуществления практических мер; аналогичные конференции планируется провести и в других регионах.

18. Премия ЮНЕСКО 1996 г. за воспитание в духе прав человека была присуждена г-ну Жану-Берtrandу Аристиду, бывшему президенту Республики Гаити, а

/...

Премия ЮНЕСКО 1997 г. за воспитание в духе мира была присуждена г-ну Франсуа Жиро (Франция). Первая премия "Мэры за мир" в регионе Латинской Америки и Карибского бассейна была присуждена в ходе международного конгресса "Города и образование в поддержку культуры мира" (Рио-де-Жанейро, сентябрь 1996 г.) г-же Глории Куэртас Монтайя, мэру г. Апартадо в Колумбии.

19. Факторы, связанные с равноправием мужчин и женщин, которые сдерживают или стимулируют развитие в направлении культуры мира, учитываются в ряде инициатив ЮНЕСКО, осуществляемых в тесном сотрудничестве с соответствующими органами Организации Объединенных Наций и неправительственными организациями. Приоритет уделяется поддержке женских инициатив за мир, активизации участия женщин в демократических процессах, особенно в том, что касается их участия в принятии политических и экономических решений, мобилизации творческих работников, а также поощрению нового отношения со стороны мужчин и равноправного партнерства между женщинами и мужчинами. На совещании Группы экспертов, посвященном "Роли мужчин в перспективе культуры мира" (Осло, Норвегия, 1997 г.), было рекомендовано содействовать воспитанию мальчиков, в основе которого лежат такие качества, как эмоциональная отзывчивость, заботливость и навыки общения, позволяющие молодым людям противостоять неприятностям и жизненным переменам, не прибегая к насилию.

20. Проект Декларации о праве человека на мир был рассмотрен в ходе Международной консультации правительственныйых экспертов, состоявшейся в ЮНЕСКО в марте 1998 г., как это было предложено Генеральной конференцией на ее 29-й сессии. Исходя из того, что мир отвечает чаяниям всего человечества, участники этой консультации признали важную взаимосвязь между миром и уважением прав человека, а также моральную и этическую приверженность миру в качестве общего принципа деятельности по продвижению дела культуры мира. Исполнительный совет ЮНЕСКО на своей 154-й сессии в апреле-мае 1998 г. рассмотрел результаты этой консультации и приветствовал инициативы Генерального директора ЮНЕСКО "как важный вклад в содействие развитию культуры мира". Исполнительный совет предложил ему "продолжить осмысление этого вопроса с учетом результатов Международной консультации и представить доклад 30-й сессии Генеральной конференции". В апреле 1998 г. Межпарламентский союз, проведя совещание в Виндхуке, Намибия, единодушно поддержал право человека на мир. В июне 1998 г. Генеральная ассамблея Организации американских государств также единодушно одобрила право человека на мир.

21. Издатели и редакторы газет стран Латинской Америки в мае 1997 г. провели совещание в Пуэбла (Мексика), на котором они приняли

/...

решение поощрять идеи культуры мира и ненасилия в своих редакционных статьях и периодических изданиях. Они решили также создать сеть журналистов и журналов по проблематике культуры мира и центр документации в Бюро ЮНЕСКО в Панаме. Совещания специалистов средств информации по проблемам культуры мира, аналогичные совещанию в Пуэбла, планируется провести и в других регионах мира.

22. Парламентарии являются одним из основных партнеров ЮНЕСКО в деле поощрения культуры мира. В апреле 1998 г. в Виндхуке (Намибия) на своей 99-й конференции Межпарламентский союз принял резолюцию о предупреждении конфликтов и восстановлении мира и атмосферы доверия в странах, в которых недавно закончилась война. Генеральный директор ЮНЕСКО направил руководителям делегаций, принимавших участие в работе этой конференции, письмо с просьбой поощрять национальные парламенты принять участие в праздновании Международного года культуры мира.

23. Участие молодежи в построении культуры мира является частью обсуждения, посвященного универсальным ценностям, которым уделялось основное внимание на региональных совещаниях в ходе подготовки к Всемирному форуму молодежи в Браге, Португалия, август 1998 г. Наряду с этим, на совещаниях молодежи, проводившихся под спонсорством ЮНЕСКО в Центральной Америке, Европе и Африке, были организованы обсуждения, посвященные спортивным мероприятиям как средству, содействующему большей терпимости и межкультурному взаимопониманию. В Латинской Америке и в Африке субрегиональные программы молодежных НПО при спонсорской поддержке со стороны ЮНЕСКО обеспечивали охват маргинализированной молодежи и поощряли принятие во внимание ценностей, связанных с культурой мира, при проведении политики в интересах молодежи.

24. В рамках осуществления Программы действий в продолжение Года Организации Объединенных Наций, посвященного терпимости (1995 г.), в регионе Средиземного и Черного морей и Азиатско-тихоокеанском регионе были созданы две первые региональные сети по проблемам терпимости. Задача этих сетей заключается в обеспечении взаимосвязи национальных комиссий, учебных заведений, НПО и региональных организаций в вопросах сотрудничества в связи с конкретными мероприятиями и обменами в широком диапазоне, начиная с публикации работы "Классика терпимости" и кончая налаживанием межрелигиозного и межкультурного диалога, а также стипендиями для молодых исследователей. В Международный день, посвященный терпимости, 16 ноября 1996 г., ассоциации, включающей 32 женских неправительственных организаций Руанды "Твесе Хамве в защиту женщин", была присуждена премия ЮНЕСКО - Маданджита Сингха за пропаганду идеалов терпимости и ненасилия.

/...

25. Культура мира в качестве глобального движения также имеет важное значение для тех, кто служит в армии. Исходя из итогов Центральноамериканского форума военнослужащих по проблемам культуры мира, состоявшегося в 1996 г., ЮНЕСКО оказывает помощь в создании армейской библиотеки и содействует созданию кафедры по культуре мира для подготовки офицеров в вопросах мира, прав человека и демократии. Аналогичные совещания были проведены ЮНЕСКО в апреле 1996 г. совместно с военнослужащими из семи стран Западной Африки, являющимися участниками АНАД (Договора о ненападении и оказании помощи в области обороны в Африке), и в июне 1996 г. совместно с Институтом высших исследований в области национальной обороны Франции по теме "От частичной к глобальной безопасности". ЮНЕСКО готовит учебное пособие по проблемам мира, правам человека и демократии в вооруженных силах, полиции и службах безопасности. В июне 1998 г. Генеральный директор ЮНЕСКО прочитал лекцию при вручении дипломов о прохождении учебного курса за 1997-1998 гг., организованного кафедрой им. Сервантеса "Вооружения и литература", при Генеральной военной академии Сарагосы (Испания).

26. ЮНЕСКО оказывает поддержку программе Юг-Юг, в рамках которой демобилизованные военнослужащие обучают делу защиты мира других демобилизованных военнослужащих, включая ветеранов войн в Никарагуа, Гватемале, Мозамбике и Зимбабве.

27. В рамках претворения в жизнь Декларации о роли религий в содействии становлению культуры мира (Барселона, Испания, 1994 г.) в феврале 1998 г. в Рабате, Марокко, под эгидой Генерального директора ЮНЕСКО и короля Марокко состоялся диалог между представителями трех монотеистических религий, посвященный содействию становлению культуры мира. В Барселонской декларации, текст которой был широко распространен, содержится призыв к религиозным общинам урегулировать или преобразовать конфликты без применения насилия, а особое внимание уделяется воспитанию в духе мира, уважения свобод и прав человека, а также религиозному воспитанию в целях содействия утверждению открытости и терпимости.

28. В целях содействия межкультурному диалогу ряд осуществляемых при поддержке ЮНЕСКО проектов посвящен путям, исторически связывающим различные культуры и цивилизации. В рамках первого из таких проектов - "Комплексного исследования шелковых путей" - были проведены международные экспедиции и коллоквиумы, осуществлены исследования, выпущены публикации и фильмы, учреждены международные исследовательские программы и институты; популяризировался также и культурный туризм в различных странах от Тихого океана до Средиземного моря. Успех этого проекта проложил дорогу другим проектам: "Невольничий путь", в рамках которого изучаются причины, формы и последствия трансатлантической

/...

работорговали в Африке, Европе, на американских материках и в Карибском бассейне; "Духовная конвергенция и межкультурный диалог", устанавливающий связь между арабским миром, Европой и Африкой к югу от Сахары, а также проект "Железный путь", посвященный роли железа в традиционных и современных африканских обществах.

29. Признавая нищету и отсутствие надлежащего распределения продуктов питания в качестве основных причин жестоких конфликтов, ЮНЕСКО вносит важный вклад в инициативу Генерального секретаря Организации Объединенных Наций по искоренению нищеты (Заявление АКК о его приверженности мерам по искоренению нищеты, май 1998 г.). В ЮНЕСКО был создан важный механизм координации усилий Штаб-квартиры и подразделений на местах в этой области. Недавно было заключено соглашение с СК-ОДА относительно мероприятий по искоренению нищеты, включающее в себя новый подход к образованию взрослых, которое повышает уровень качества жизни, в особенности женщин, в сельских районах.

### **C. Деятельность на региональном и национальном уровнях**

30. С учетом истоков программы ЮНЕСКО "Культура мира", которая тесным образом связана с усилиями Организации Объединенных Наций, направленными на решение проблемы распространения вооруженных конфликтов после окончания холодной войны, ЮНЕСКО оказывает помочь своим государствам-членам в деле осуществления национальных программ по культуре мира и инициатив, которые способствуют миростроительству. В программах, которые осуществляются в Бурунди, Мозамбике, Сальвадоре и Сомали, ЮНЕСКО привлекает бывших участников конфликтов к совместной деятельности в области планирования, осуществления и оценки проектов по развитию людских ресурсов, преобразовывая тем самым конфликт в сотрудничество. Деятельность на национальном уровне во все большей степени ориентируется на предупреждение жестоких конфликтов, а также на миростроительство после завершения конфликтов. В связи с этим упор делается на образовательные мероприятия как формального, так и неформального характера.

31. В Сальвадоре программа общинного радио "Buenos Tiempos Mijeres", в которой говорится о правах женщин и которая способствует росту сознания среди бедных женщин, в настоящее время передается 45 станциями и является частью образовательной кампании на низовом уровне, в которой на добровольной основе участвуют местные активисты, выступающие за мир. Сальвадорская инициатива с самого начала была совместным начинанием ЮНЕСКО с участием как правительственный министерств, так и организаций, представляющих различные слои гражданского общества. Культура мира находит все больший отклик в Сальвадоре, что отражается в других инициативах, например, в проведении ежегодных фестивалей культуры мира и в

/...

организованном в сальвадорском парламенте "салоне культуры мира". Многие из этих инициатив связаны с правами женщин, например, проведение литературных конкурсов среди молодых писателей-женщин, создание Сальвадорского института по развитию женщин и представление в парламент законопроекта, направленного против насилия в семье.

32. В Латинской Америке в 1996-1997 гг. в рамках специального проекта "Женщины на службе гражданского мира" был проведен ряд семинаров с участием женщин-руководителей неправительственных организаций. Участники иbero-американского совещания омбудсменов по правам человека, состоявшегося в 1996 г. в Антигуа, Гватемала, подписали декларацию, в которой провозглашается их приверженность справедливости и уважению прав человека, и создали сеть омбудсменов по правам человека в поддержку культуры мира. Вопросы конфликтов и опыта посредничества в странах Латинской Америки были рассмотрены в мае 1998 г. в Барселоне, Испания, в ходе совещания, организованного совместно ЮНЕСКО, Барселонским университетом и Иbero-американским университетом Мексики. Мирные соглашения, подписанные в Гватемале в 1996 г., предусматривают особую ответственность ЮНЕСКО в деле обеспечения поддержки и непрерывности функционирования систем образования, созданных местным населением, когда оно было вынуждено покинуть свое местожительство и переместиться в другие места.

33. В 1996-1997 гг. ЮНЕСКО участвовала в начале осуществления программы по культуре мира в сотрудничестве с Национальной комиссией Гаити. Эта программа преследует своей целью укрепление демократического процесса путем мероприятий по подготовке кадров и повышению осведомленности сельских общин, местных НПО и клубов ЮНЕСКО. Подготовка кадров была сосредоточена на методах предупреждения конфликтов и ненасильственного урегулирования конфликта. В дополнение к этому в 1998 г. была подготовлена целая серия общинных радиопрограмм по вопросам, касающимся культуры мира.

34. Проект "ДЕМОС", основанный на опыте пяти "лабораторий" в странах Латинской Америки и Карибского бассейна, завершился проведением в Бразилии (июль 1997 г.) Региональной встречи на высшем уровне по вопросам политического развития и демократических принципов. По ее итогам ЮНЕСКО представила документ участникам шестой Иbero-американской встречи на высшем уровне глав государств и правительств, состоявшейся в Сантьяго, Чили (ноябрь 1997 г.). В основе проекта "ДЕМОС" лежит идея о том, что предупреждение конфликтов представляет собой наилучший метод обеспечения безопасности и стабильности, являющихся важными условиями для демократии. Проект будет поощрять и поддерживать через соот-

ветствующие региональные структуры и инициативы деятельность в области управления и демократии в других регионах, включая Южную Африку и Восточную Европу.

35. Форум по культуре мира в Мали в марте 1997 г. является ярким примером сотрудничества между странами, строящими мир в постконфликтный период, соседними странами, и совместных мероприятий Организации Объединенных Наций, с участием Департамента ООН по политическим вопросам, ЮНЕСКО и ПРООН. Одним из основных мирных мероприятий в рамках Форума была церемония "факела мира", в ходе которой правительство Мали уничтожило около 3 000 единиц оружия, добровольно сданного туарегами-повстанцами. В работе форума участвовали примерно двести высокопоставленных военных и гражданских официальных лиц из Мали и других соседних стран, и на нем выступили с речью Президенты Мали и Кот-д'Ивуар, а также Генеральный директор ЮНЕСКО. На этом Форуме была принята Бамакская декларация, в которой участники выразили свое сожаление по поводу распространения вооруженных конфликтов в Африке и высказали свою убежденность в том, что только прочный мир может помочь Африке решить стоящие перед ней проблемы. При поддержке ЮНЕСКО и ПРООН в 1998 г. в соответствии с рекомендациями Форума было начато осуществление национальной программы по образованию в интересах культуры мира и прав человека.

36. В другом месте в Африке ЮНЕСКО оказала техническую и финансовую помощь Национальной комиссии Кот-д'Ивуара по делам ЮНЕСКО в организации субрегионального совещания на тему "Конфликты и культура мира в Африке", а также создании субрегиональной кафедры по культуре мира в университете Кокоди. В Мозамбике в рамках программы по культуре мира разрабатываются учебно-методические материалы и пособия с привлечением ряда партнеров гражданского общества, с тем чтобы готовить пропагандистов идеалов мира, в том числе журналистов, сотрудников организаций, действующих в области прав человека, а также возвращающихся беженцев и представителей организаций, объединяющих демобилизованных военнослужащих. По просьбе Президента Мозамбика ЮНЕСКО оказывала помощь в организации международной конференции по культуре мира и системе правления, проведенной в сентябре 1997 г., на которой была принята "Декларация Мапуту".

37. В Бурунди Дом культуры мира ЮНЕСКО проводит мероприятия, в рамках которых представители всех слоев общества принимают участие в воспитании в духе мира, подготовке в вопросах демократии и прав человека, в популяризации этих идей, а также оказывает поддержку мероприятиям, осуществляемым местными ассоциациями. Он тесно сотрудничает с широким кругом учреждений Организации Объединенных Наций, а также с многосторонними и двусторонними донорами.

В соседней Руанде воспитание в духе мира и прав человека связано с оказанием содействия реинтеграции возвращающихся детей в национальную школьную систему.

38. ЮНЕСКО поощряет мирный процесс и национальный диалог в Судане в сотрудничестве с ПРООН. В 1995 и 1996 гг. были организованы два симпозиума по культуре мира. В качестве последующей деятельности Организация подготовила технические рекомендации и оказала поддержку в области базового образования. Предусматривается проведение третьего симпозиума в рамках программы ЮНЕСКО по культуре мира. Будучи оцененной как беспристрастная, инициатива ЮНЕСКО в области культуры мира является неотъемлемой частью международных усилий, направленных на поддержку мирного процесса в Судане.

39. В Африке в ответ на просьбу правительства Анголы и Контрольной миссии Организации Объединенных Наций в Анголе (УНАВЕМ III) ЮНЕСКО также оказывала помочь в развертывании просветительской кампании по культуре мира и поддерживала проект "Ангольская песня мира", которая была написана и исполнена музыкантами противоборствующих сторон конфликта в этой стране. Семинары молодежных ассоциаций по культуре мира в Буркина-Фасо проводились организацией "Молодежь Африки" при поддержке со стороны ЮНЕСКО; они также проводились и в Того на региональном уровне для Панафриканской конференции ассоциаций и клубов ЮНЕСКО. В рамках Программы ЮНЕСКО по образованию в чрезвычайных ситуациях и в условиях восстановления (ПЕЕР) по-прежнему обеспечивалось образование сомалийских беженцев и перемещенного населения в Сомали. Во исполнение рекомендаций ряда организованных ЮНЕСКО симпозиумов, в которых приняли участие представители интеллигенции всех сторон, участвующих в конфликте в этой стране (Сана, Йемен, апрель 1995; Аддис-Абеба, Эфиопия, июнь 1996 г.), в 1997 г. при поддержке ПРООН было начато осуществление проекта по гражданскому воспитанию с использованием средств информации.

40. ЮНЕСКО была назначена ведущим учреждением в рамках компонента Общесистемной инициативы Организации Объединенных Наций для Африки под названием "Коммуникации на службе миростроительства". Были проведены две международные консультации (Париж, ноябрь 1996 г. и Аддис-Абеба, июнь 1997 г.) в целях принятия стратегии и развертывания мероприятий в шести странах (Ангола, Бурунди, Конго, Мали, Либерия и Эфиопия), специально отобранных для этого проекта. Акцент делается на развитие местного потенциала в области средств информации и коммуникации, оказание технических консультативных услуг и распространение радиопрограмм, подготовленных на местном уровне. Для укрепления независимых средств информации в Руанде и Бурунди, были созданы дома печати для

оказания технической и моральной поддержки специалистам, работающим в субрегиональных средствах информации.

41. Специальный проект "Женщины и культура мира в Африке" охватывает междучрежденческие миссии мира в районы конфликтов, включающие в свой состав женщин. Цель этого проекта заключается в укреплении роли женщин в качестве пропагандистов мира и усилении их голоса, звучащего в поддержку мира. В ряде стран, включая Бурунди, Камерун, Конго, Центральноафриканскую Республику, Намибию и Танзанию, подготавливаются тематические исследования и информационные материалы по наиболее удачным примерам деятельности женщин в поддержку мира. ЮНЕСКО оказала поддержку совещанию, проведенному в апреле 1998 г. по теме "Женщины и культура мира", с участием женщин из различных регионов и придерживающихся различных взглядов, которые согласились объединить свои усилия в целях примирения и миростроительства.

42. На Филиппинах в рамках национальной программы по культуре мира, которой ЮНЕСКО оказывает помощь, и в развитие исторического мирного соглашения, подписанного в сентябре 1996 г. между правительством и Национальным фронтом освобождения им. Моро в мусульманской части о-ва Минданао, Президент Филиппин учредил рабочую группу для создания Центра по культуре мира. По просьбе Президента Шри-Ланки ЮНЕСКО также оказывает поддержку программе, включающей воспитание в духе мира и урегулирование конфликтов в целях содействия культуре мира на общинном уровне в северной части этой страны.

43. Национальная комиссия Германии по делам ЮНЕСКО посвятила свою пятьдесят седьмую сессию своей Генеральной ассамблей (июнь 1997 г.) программе ЮНЕСКО по культуре мира. В резолюции, принятой Ассамблей, выражается поддержка усилиям ЮНЕСКО по укреплению деятельности в области культуры мира посредством дальнейшего развития ее концептуальной основы и осуществления ориентированных на действия программ в государствах, находящихся на этапе перехода от жестокого конфликта или выхода из него. Была выражена поддержка усилиям в рамках "Инициативы по гражданской службе мира", в особенности программам подготовки кадров. Была также отмечена необходимость содействия деятельности, направленной на борьбу против маргинализации иммигрантов или их отчуждения посредством поддержки их экономической, социальной и политической интеграции, и внесения тем самым вклада в дело культуры мира в Германии.

44. 26 февраля 1998 г. между министерством иностранных дел Израиля и "министерством развития и международного сотрудничества" Палестинского органа было заключено соглашение в области образования, культуры и науки. Это соглашение, подготовленное под эгидой ЮНЕСКО, явилось началом процесса, известного под названием

/ ...

“Гранада II”, который преследует своей целью содействие построению мира между израильтянами и палестинцами. Он является продолжением процесса “Гранада I”, начатого в июле 1997 г. с совещания в Иерусалиме израильских и палестинских экспертов в области образования, науки и культуры, вслед за которым были организованы технические совещания, в ходе которых были определены примерно 15 проектов в области сотрудничества.

45. В бывшей Югославии ЮНЕСКО выступала в качестве ведущего учреждения системы Организации Объединенных Наций по оказанию помощи независимым средствам информации в течение периода восстановления. Программа ЮНЕСКО “SOS МЕДИА” включает в себя банк телевизионных программ, который бесплатно предоставляет всем телевизионным станциям Боснии и Герцеговины качественные программы продолжительностью 300 часов, пропагандирующие идеи культуры мира, терпимости, взаимопонимания и демократии. Отделение банка программ оказывает теперь финансовую и консультативную поддержку местному фильмоиздству на основе тех же принципов.

46. Журналисты из Греции и Турции провели совещание в ЮНЕСКО в мае 1998 г. для поощрения культуры мира посредством участия в качестве специалистов в повышении уровня коммуникации, взаимопонимания, свободного и независимого распространения информации между двумя странами и надлежащего освещения событий, касающихся греко-турецких отношений. В целях укрепления сотрудничества в данном регионе по инициативе постоянных представителей при ЮНЕСКО из соответствующего региона и в сотрудничестве с Международной ассоциацией изучения проблем Юго-Восточной Европы (АИЕСЕЕ) в ЮНЕСКО (Париж, 9-10 февраля 1998 г. была проведена Международная конференция “Юго-Восточная Европа: перекресток культур”.

47. Деятельность по содействию культуре мира в Российской Федерации была рекомендована международной конференцией “От стереотипов войны к идеалам мира через культуру и образование”, состоявшейся в Москве в декабре 1997 г. в Министерстве по делам национальностей и федеративным отношениям Российской Федерации, и осуществляется сетью сотрудничающих образовательных и академических учреждений Российской Федерации, занимающихся вопросами культуры мира.

48. В партнерстве с Советом Европы, Европейской комиссией и другими межправительственными и неправительственными организациями ЮНЕСКО осуществляет комплексную программу поддержки гражданского воспитания в Центральной и Восточной Европе. В этой программе учитываются рекомендации Конференции 1995 г. по разработке учебных планов в области гражданского воспитания в Центральной и Восточной Европе, организованной ЮНЕСКО в Вене в октябре 1995 г., и ряда других соответствующих

/...

конференций и семинаров, состоявшихся позднее в Австрии, Болгарии, Грузии, Дании, Польше, Российской Федерации, Туркменистане, Финляндии и Эстонии. Мероприятия, предусмотренные по этой программе, включают публикацию и распространение учебников по гражданскому воспитанию и педагогических пособий в этой области, проведение семинаров по подготовке преподавателей, осуществление межшкольных проектов и издание еженедельного приложения по гражданскому воспитанию к широко читаемой российской газете "Учительская газета".

49. В странах Центральной и Восточной Европы, а также Центральной Азии продолжается проведение мероприятий по культуре мира в рамках Международного форума "За солидарность против нетерпимости, за диалог культур" (Тбилиси, 1995 г.). ЮНЕСКО оказывает содействие в создании Тбилисского международного центра "За диалог культур, за мир и терпимость" и Центральноазиатского центра по предупреждению конфликтов (Кыргызская Республика). Были подготовлены к публикации два номера нового ежеквартального журнала, посвященные образованию в духе культуры мира и терпимости и предупреждению конфликтов в Центральной Азии. На международном форуме по культуре мира и диалогу цивилизаций против культуры войны и насилия, Молдова (16-18 мая 1998 г.), были приняты декларация и программа действий и была выражена поддержка проекту по праву человека на мир, который был разработан по инициативе Генерального директора ЮНЕСКО. Была подчеркнута ответственность, которая ложится на средства информации в плане поощрения диалога и мирного урегулирования конфликтов.

**D. На пути к будущему: предложения по программе действий, поступившие от Организации Объединенных Наций и других международных организаций**

50. Ввиду того, что проект программы действий, просьба о подготовке которого содержится в резолюции 52/13 Генеральной Ассамблеи Организации Объединенных Наций, рассматривается в качестве комплексного подхода к поощрению культуры мира, включая предотвращение вооруженных конфликтов, для всей системы Организации Объединенных Наций и ее государств-членов, Генеральный директор ЮНЕСКО предложил Генеральному секретарю Организации Объединенных Наций и руководителям других международных учреждений, включая специализированные учреждения Организации Объединенных Наций, участвовать в его подготовке. В ответ на этот призыв от них были получены самые различные предложения, включая предложения от ЮНЕСКО, ее Исполнительного совета и непосредственно от государств-членов. Эти предложения, которые приводятся в нижеследующем разделе, составляют основу программы действий, представленную в начале настоящего доклада.

/ ...

51. В целом содержание предложений следует основным принципам культуры мира, упомянутым в резолюции 52/13: "уважение прав человека, демократии и терпимости, содействие развитию, воспитание в духе мира, свободный поток информации и более широкое участие женщин". В дополнение к этому, принимая во внимание то, что мероприятия по поощрению международного мира и безопасности, которые предусмотрены в Уставе и воплощаются на практике Организацией Объединенных Наций, дополняют мероприятия в области культуры мира, их координация рассматривается в рамках отдельного раздела. И наконец, рассматриваются также предложения относительно Международного года культуры мира, 2000 г., в ходе проведения которого можно было бы начать осуществление программы действий.

(i) **Мероприятия, направленные на поощрение уважения прав человека** [Материалы для этого раздела были предоставлены Бюро Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека, Конференцией Организации Объединенных Наций по торговле и развитию, Советом Европы и ЮНЕСКО.]

52. Разработка и признание на международном уровне всеобщих прав человека, особенно Всеобщей декларации прав человека, явились одним из самых важных шагов на пути к переходу от культуры войны и насилия к культуре мира и ненасилия. Для этого требуется преобразовать ценности, взгляды и формы поведения таким образом, чтобы это было на благо не только какому-нибудь клану, племени или государству, а всем людям на Земле. Следовательно, поощрение прав человека как на индивидуальном, так и на коллективном уровнях, составляет основу предложений, касающихся программы действий.

53. Приоритетное внимание должно уделяться *образованию в области прав человека*, причем понимаемому не только как передача абстрактных знаний, но и как обучение методам участия в жизни общества, с тем чтобы основополагающие принципы прав человека, сформулированные во Всеобщей декларации прав человека, Конвенции о правах ребенка и других нормативных документах, принятых Организацией Объединенных Наций, проникли в сознание каждого. Необходимо приумножать усилия, направленные на выполнение мер, рекомендованных Всемирной конференцией по правам человека (Вена, 1993 г.) и Международным конгрессом по воспитанию в духе прав человека и демократии (Монреаль 1993 г.) в рамках Десятилетия образования в области прав человека Организации Объединенных Наций (1995-2004 гг.). Приоритет следует отдавать среднесрочной глобальной оценке Десятилетия образования в области прав человека Организации Объединенных Наций в 2000 г., которая позволит определить нерешенные проблемы и потребности и вынести рекомендации относительно дополнительных мероприятий с участием широкого круга партнеров.

/...

54. В частности, национальные планы действий, посвященные образованию в области прав человека, следует разрабатывать в соответствии с руководящими принципами, предусмотренными для Десятилетия образования в области прав человека, а также региональных и местных программ. В этой связи следует предусмотреть, в частности, включение международных норм в области прав человека в национальные законодательства и политику, а также создание или укрепление национальных учреждений и организаций, способных обеспечивать охрану и содействие развитию прав человека и демократии в условиях соблюдения законности. Следует разработать учебные материалы, которые подлежат использованию в рамках конкретных целевых групп, включая должностных лиц тюрем, преподавателей начальной и средней школы, судей и юристов, национальные и местные НПО, журналистов, инструкторов по правам человека, членов парламента, сотрудников, обеспечивающих соблюдение закона, а также военных и лиц, занятых в военном комплексе. Следует расширить и укрепить публикацию и распространение информационных материалов по правам человека в рамках Всемирной кампании по общественной информации в области прав человека. Должна быть достигнута цель глобального распространения Всеобщей декларации прав человека на максимально возможном числе языков и в такой форме, которая соответствовала бы различным уровням грамотности и удовлетворяла потребностям лиц с физическими и умственными недостатками. Сюда можно отнести публикацию и распространение вариантов Всеобщей декларации для широкой публики и педагогов и популяризацию содержащихся в ней принципов и идей с использованием массовых средств информации, включая такие формы, как игры и краткие обращения известных спортсменов или актеров и художников, которые актуальны для детей и молодежи.

55. Право на развитие и его осуществление заслуживают особого внимания среди областей, которые необходимы для дальнейшего поощрения прав человека в контексте мероприятий в интересах культуры мира. Право на развитие следует рассматривать в качестве неотъемлемой части основополагающих прав человека, которые нуждаются в поощрении и охране. Для того чтобы все могли воспользоваться этим, экономическое развитие должно опираться на широкую основу, быть ориентировано на потребности людей и иметь устойчивый характер, на основе демократии, прозрачности и подотчетности системы правления и администрации во всех секторах общества.

56. Более глубокому анализу следует подвергнуть право человека на мир, которое обсуждалось в ходе Международной консультации правительственный экспертов по вопросу о праве человека на мир в ЮНЕСКО в марте 1998 г. и которое будет рассматриваться Генеральной конференцией ЮНЕСКО на ее 30-й сессии в 1999 г.

/...

57. Необходимо оказать поддержку созданию и объединению в сеть омбудсменов и экспертов по правам человека и культуре мира. Опыт Иbero-американской сети омбудсменов показал, что они могут играть важную роль в охране, воспитании, подготовке кадров и поощрении прав человека, укреплении социальной справедливости и развитии культуры мира. Аналогичную роль могло бы играть Бюро Комиссара по правам человека, создание которого было недавно предложено Советом Европы для поощрения уважения прав человека в государствах членах.

**(ii) Мероприятия по развитию образования, подготовке кадров и научных исследований в духе мира и ненасилия**  
*[Материалы для этого раздела были предоставлены Департаментом ООН по экономическим и социальным вопросам, Университетом ООН, Всемирной организацией здравоохранения, Фондом Организации Объединенных Наций по народонаселению, Международной комиссией по образованию для XXI века (ЮНЕСКО, 1996 г.), вторым Международным форумом по культуре мира (Манила, 1995 г.) и ЮНЕСКО]*

58. Образование является основным средством поощрения культуры мира. Оно охватывает не только формальное образование в школах, но и неофициальное и неформальное образование, обеспечиваемое целым рядом общественных институтов, включая семью и средства информации. Следует преобразовать саму концепцию власти - от логики силы и страха к силе разума и любви. Понятие образования следует расширить таким образом, чтобы базовая грамотность [13] присоединилась к "второй грамотности", относящейся к "науке жить вместе" [9]. Глобальные усилия в области образования и подготовки кадров под эгидой Организации Объединенных Наций должны позволить привить людям всех слоев навыки в области строительства мира, ведения диалога, посредничества, преобразования конфликтов, формирования консенсуса, сотрудничества и ненасильственных социальных изменений. Эту кампанию следует проводить на основе универсальных принципов прав человека, демократических принципов и социальной справедливости, опираясь в то же время на уникальный опыт и традиции каждого общества в области строительства мира. Она должна быть увязана с другими кампаниями, которые уже проводятся на региональном и национальном уровнях, такими, как инициатива по воспитанию в духе демократического гражданства, выдвинутая Советом Европы.

59. Необходимо пересмотреть учебные планы в свете рекомендаций, изложенных в Декларации и Комплексных рамках действий по воспитанию в духе мира, прав человека и демократии, принятых в 1995 г. Международной конференцией по образованию и Генеральной конференцией ЮНЕСКО. Воспитание в духе мира, прав человека и демократии следует вести в течение всего процесса обучения, в том числе путем создания в учебных заведениях такой обстановки

/...

осуществления таких конкретных действий, которые способствуют широкому участию в общественных делах на демократической основе. Необходимо осуществить пересмотр учебников истории для устранения негативных стереотипов, наряду с реформой преподавания истории, чтобы вопросам ненасильственных социальных перемен уделялось не меньше внимания, чем ее военным аспектам, сделав особый акцент на участие женщин. Подготовка, включая дослужебную и во время работы, и переподготовка педагогов, а также повышение их квалификации как по содержанию, так и с точки зрения учебной практики должны быть ориентированы на воспитание в духе мира, прав человека и демократии. Обучение навыкам в области солидарности, творчества, гражданской ответственности, гендерной проблематики, способности урегулировать конфликты ненасильственными средствами и критического подхода должно происходить в рамках практической деятельности посредством привлечения педагогического сообщества к осуществлению мероприятий, содействующих развитию культуры мира.

60. Особую важность приобретает обеспечение *равного доступа женщин и девушек* к возможности получения качественного образования в условиях, в которых к ним проявляется такое же отношение, как к мужчинам и юношам, и в которых они поощряются к тому, чтобы в полной мере раскрыть свои потенциальные возможности. Это содействует развитию культуры мира во многих отношениях, включая такие аспекты, как репродуктивное здоровье и репродуктивные права, которые содействуют стабилизации численности населения и выполнению программы социальной справедливости.

61. Особую поддержку следовало бы *оказать учебным заведениям, расположенным в районах серьезных межгрупповых конфликтов*, например в городских районах с пестрым по культурному составу населением или в обществах, расколотых войной. Такая работа, идущая в развитие уже выдвинутых инициатив в области образования, призвана обеспечить его высокое качество, одновременно содействуя становлению культуры мира в соответствующих общинах за счет развития процесса обучения навыкам посредничества и урегулирования конфликтов с участием студентов, преподавателей, представителей учебных заведений и заинтересованных кругов. С целью достижения глобального эффекта следует наладить активные исследования и оценку и создать сеть таких учебных заведений.

62. Руководящая роль в воспитании должна принадлежать *высшим учебным заведениям*, в том числе педагогическим, но не только им одним. Культура мира должна найти свое отражение в учебных планах, программах стипендий, университетских библиотеках и учитываться в процессе профессиональной подготовки. Обеспечивая связь с деятельностью в области культуры мира на низовом уровне, с одной стороны, и с другими учебными заведениями по всему миру, с другой,

высшие учебные заведения могут стать мощным катализатором в развитии глобального движения. Кафедры культуры мира ЮНЕСКО и университетские сети УНИТВИН уже участвуют в этой работе, которая, как ожидается, получит поддержку и дальнейшее развитие на Всемирной конференции по высшему образованию, запланированной на 1998 год. Кафедры следует объединить в рамках Университета Организации Объединенных Наций в целях проведения симпозиума по культуре мира в 2000 г. Разработка новой парадигмы преподавания и научных исследований в свете культуры мира может сыграть также определенную роль в обновлении Университета мира (Коста-Рика).

63. *Обучение навыкам урегулирования споров* путем переговоров, посредничества, арбитража, судебного процесса, взаимного посредничества, проявления терпимости, урегулирования конфликтов и других альтернативных способов урегулирования споров, включая использование в полной мере традиционных методов и процессов, играет ключевую роль для развития культуры мира, и, таким образом, его некоторые аспекты рассматриваются в нижеследующих разделах настоящей программы действий.

64. В рамках существующих по всему миру подразделений различных учреждений системы Организации Объединенных Наций должны быть созданы *местные и региональные центры трансформирования конфликтов*. В них будет проводиться обучение навыкам трансформирования конфликтов и формирования консенсуса, с помощью которых местные и центральные правительства, неправительственные и общественные организации смогут направлять усилия своих сообществ в деле построения мира. Эти центры могли бы на основе запросов выделять обученных посредников в случае возникновения внутригрупповых, пограничных или межэтнических споров, недоразумений или совершения действий, воспринимаемых как несправедливые. Деятельность таких центров служила бы дополнением к мероприятиям уже имеющихся межправительственных, правительственные и неправительственные программы трансформирования конфликтов, таких, как сеть омбудсменов по правам человека в Латинской Америке, механизм урегулирования конфликтов, созданный Организацией африканского единства, и программа добровольцев Организации Объединенных Наций, которые выполняют функции пропагандистов идеалов мира в рамках программ развития. В этом отношении Университет Организации Объединенных Наций и его Международная академия по вопросам руководства могли бы сыграть ведущую роль в подготовке специалистов в области создания и/или поддержки деятельности научно-исследовательских центров по проблемам мира в регионах, охваченных конфликтом.

65. Для развития и углубления знаний, касающихся условий, необходимых для достижения успеха в этой области, требуются *научные*

исследования и оценка практических мер и политики в области предупреждения насилия и поощрения культуры мира. С этой целью предусматривается сотрудничество Университета Организации Объединенных Наций и ЮНЕСКО в области проведения научных исследований, в которых могла бы также участвовать Международная ассоциация научных исследований по проблемам мира, в перспективе ее форума в 2000 г., с привлечением молодых ученых из всех стран мира. План действий Всемирной организации здравоохранения (ВОЗ), предусматривающий разработку научно обоснованного с точки зрения здравоохранения подхода к насилию, как ожидается, явится важным вкладом с точки зрения научных исследований и позволит сделать далеко идущие рекомендации, касающиеся политики в этой области. Например, в Алжире ВОЗ совместно с ЮНЕСКО участвует в создании международного центра, который будет изучать современные формы насилия в этой стране и будет разрабатывать стратегии по оказанию помощи жертвам насилия, а также вносить свой вклад в построение мира в контексте культуры мира. Другие научно-исследовательские программы находятся в процессе разработки с сотрудничающими центрами в Колумбии, Южной Африке, Канаде, Соединенных Штатах Америки, Нидерландах и Швеции, а в Африке и восточной части региона Средиземноморья проводятся систематические обследования и наблюдения за телесными повреждениями с уделением особого внимания умышленным насильственным действиям.

**(iii) Мероприятия по осуществлению устойчивого человеческого развития для всех [В основу этого раздела положена программа действий Всемирной встречи на высшем уровне по социальному развитию (Копенгаген, 1995 г.) и заявление АКК о его приверженности мерам по искоренению нищеты, которое было дополнено материалами, полученными от Программы развития Организации Объединенных Наций, Департамента Организации Объединенных Наций по экономическим и социальным вопросам, Департамента Организации Объединенных Наций по политическим вопросам, Организации по экономическому сотрудничеству и развитию, Организации американских государств, Продовольственной и сельскохозяйственной организации Организации Объединенных Наций, Организации Объединенных Наций по промышленному развитию, Международной морской организации, Всемирного банка и ЮНЕСКО]**

66. Все чаще признается, что в долгосрочной перспективе каждый человек выигрывает от проведения в жизнь устойчивого человеческого развития для всех. Нищета и отчуждение определенной части людей повышает уязвимость всех. Это отражает значительное изменение в концепции экономического роста, который в прошлом, как предполагалось, выигрывал от военного превосходства и структурного насилия и достигался за счет побежденных и слабых. Как было объявлено

во время Всемирной встречи в верхах по социальному развитию (Копенгаген, 1995 г.), для достижения и поддержания мира и безопасности как внутри государств, так и между ними необходимы социальное развитие, социальная справедливость и искоренение нищеты. В свою очередь, этого невозможно достигнуть при отсутствии мира и безопасности или при отсутствии уважения всех прав человека и основных свобод [14]. Как указано в предложениях Программы развития Организации Объединенных Наций (ПРООН), развитие, в основу которого положено удовлетворение потребностей человека, является одновременно и предпосылкой для мира, и следствием мира.

67. Поскольку нищенское существование зачастую является источником конфликта, искоренение нищеты играет ключевую роль в предупреждении жестоких конфликтов. На международном уровне необходимы действия для обеспечения такого подхода, при котором политика и программы содействовали бы достижению согласованных целей в области развития, носящего устойчивый характер и нацеленного на удовлетворение основных потребностей и искоренение абсолютной нищеты. Как указывает ПРООН, эти мероприятия включают в себя: создание благоприятной среды для развития, нацеленного на удовлетворение потребностей людей путем осуществления стратегии и планов действий, направленных на борьбу с нищетой; предоставление людям возможности опираться на собственные силы, обеспечение продуктами питания домашних хозяйств, улучшение доступа к основной инфраструктуре и социальным услугам, содействие созданию рабочих мест и поддержанию надлежащего жизненного уровня путем проведения в жизнь соответствующих стратегий в этой области, а также развитие возможностей для микропредпринимательства путем гарантирования равного доступа к кредитам и производительному капиталу, расширение социальной защиты для уязвимых слоев населения и развитие потенциала для решения вопросов, связанных с социально-экономическими последствиями ВИЧ/СПИД.

68. Особое внимание следует уделить уменьшению вопиющего экономического неравенства между нациями и народами, дабы избежать возникновения потенциальных источников жестоких конфликтов. Для этого необходимо, в частности, поощрять повсеместный и справедливый экономический рост, укреплять потенциал наименее развитых стран для участия в глобализированной экономике и совершенствовать управленческую структуру городских районов, для того чтобы города стали рычагом экономического и социального роста.

69. Как отмечалось в программе действий Копенгагенской всемирной встречи на высшем уровне, помочь в сфере развития должна обеспечивать всестороннее участие всех социальных групп в разработке, осуществлении и оценке каждого проекта [15]. В этих целях для осуществления проектов в области развития следует привлекать не

только правительственные учреждения, но и представителей гражданского общества в рамках процесса, происходящего на основе широкого участия. При рассмотрении того, каким образом развитие может содействовать предотвращению конфликтов и построению мира, ОЭСР отметила, что “отсутствие эффективного процесса диалога между участниками на уровне государства и негосударственном подуровне является вопросом, при рассмотрении которого государства и учреждения-доноры сталкиваются с трудностями, и возможно даже, что он является центральным вопросом, связанным с принятием эффективных превентивных мер. В этом отношении весьма положительную роль могли бы сыграть региональные и местные неправительственные и общинные организации, включая группы женщин, занимающихся проблематикой мира”.

70. В условиях строительства мира в период после конфликта усилия в области развития должны прилагаться в рамках политических полномочий именно для предотвращения вспышки или возобновления жестокого конфликта. Этого можно достигнуть путем привлечения тех, кто участвовал в конфликте, для коллективного планирования, осуществления и оценки процесса развития. Накоплен позитивный опыт использования такого подхода с “привлечением всех участников конфликта” при осуществлении национальных программ по культуре мира ЮНЕСКО и в рамках других процессов развития на основе широкого участия в рамках системы Организации Объединенных Наций, например программ ЮНФПА, ВОЗ и ПРООН. Децентрализация программ предоставляет местным и маргинализированным группам так называемый “голос” в регулировании различных видов разногласий на самом начальном этапе до того, как они могут перерасти в крупные конфликты. Он говорит о том, что реализация проектов развития при наличии конфликтующих сторон может занять более продолжительное время; однако появляющаяся у всех сторон приверженность процессу развития вызывает чувство “причастности”, которое повышает вероятность того, что проект уменьшит возможность проявления насилия и повысит устойчивость результатов. Для оказания содействия этому процессу необходимо подготовить персонал для проектов развития, который должен выступать в качестве сторонников идеи мира, играющих роль третейских судей и посредников, содействуя всестороннему участию вовлеченных в конфликт сторон, а также тех, кто от этого участия ранее был отстранен.

71. В целом следует включать в концепцию развития необходимость учета фактора конфликта. Этого можно было бы добиться путем: (а) уделяния большего внимания источникам конфликта и напряженности путем проведения оценок социального характера; (б) применения подхода к развитию, посредством привлечения представителей гражданского общества, подчеркивающего важность подходов, основанных на учете различных факторов социального характера, и обеспечивающего

более стабильную социальную среду; (с) уделяния более пристального внимания вопросам правления и положениям, касающимся подотчетности и наглядности, и обеспечения основополагающих правовых рамок для урегулирования споров; и (д) расширения границ доверия и уверенности среди потенциальных противоборствующих фракций путем открытого рассмотрения расходов, связанных с насилием, и вопросов, связанных с тем, насколько оно подрывает обычные функции социально-экономической деятельности.

72. В частности, парадигма развития должна включать *аспект управления конфликтом* таким же образом, как она должна включать вопросы человеческого развития, проблематику равенства мужчин и женщин, уменьшения нищеты и вопросы экологии, включая, таким образом, в концепцию развития необходимость учета фактора конфликта. Для этого требуются: (а) анализ национальных стратегий развития с целью оценки их последствий с точки зрения потенциального конфликта; (б) проведение анализа риска во всех случаях разработки и мониторинга проектов с точки зрения их воздействия на возможность возникновения конфликта; (с) включение во все проекты развития конкретных положений, касающихся урегулирования споров, которые предусматривают развитие потенциала как на индивидуальной, так и на общинной основе; (д) развитие институциональных возможностей урегулирования споров в рамках процесса развития; (е) подготовка сотрудников ООН и других сотрудников, которые участвуют в процессе развития, для привития им навыков, связанных с информированностью/управлением применительно к конфликтам.

73. Особые усилия необходимо приложить для *обеспечения того, чтобы никто не исключался из процесса развития*. Нищету невозможno искоренить без обеспечения наглядности и отчетности в деятельности правительства на всех уровнях, что расширяет права бедных и активно вовлекает их в осуществление стратегии по сокращению нищеты. В то же время бедные слои населения должны иметь доступ к хорошо функционирующем учреждениям, таким, как учреждения, относящиеся к политической и судебной системе, которые охраняют их права и удовлетворяют их основные потребности. Например, в стратегии развития Организации американских государств приняты меры для записи права на собственность в сельских и городских районах, предоставления свободного доступа к кредитам и технической поддержке для микропредприятий, охраны основных прав рабочих, а также обеспечения ликвидации всех форм дискриминации против женщин, общин коренных жителей, этнических и расовых меньшинств, а также других уязвимых групп населения. Хотя мероприятия, аналогичные вышеуказанным, чаще всего рассматриваются с точки зрения их технических аспектов, они могут оказывать также кумулятивное воздействие на воззрения, в соответствии с которыми в прошлом нищета допускалась или признавалась как “неизбежность”.

74. Искоренение нищеты требует принятия мер, поощряющих *равенство женщин и мужчин и расширение прав человека*. Среди бедных слоев населения женщины и дети вносят значительный вклад в производство продуктов питания и увеличение доходов домашнего хозяйства и зачастую являются основными жертвами нищеты. С тем чтобы добиться успеха, стратегии по искоренению нищеты должны учитывать вопросы равенства женщин и мужчин путем рассмотрения дифференциального воздействия политики и программ на мужчин и женщин, а также на взрослых и детей. Они должны обеспечивать расширение прав женщин, а также их доступ к возможностям получения доходов, в частности в сельских районах и неформальном секторе, а также гарантировать универсальный доступ к основным социальным услугам.

75. Экологическая устойчивость, а также социальная устойчивость развития являются решающим фактором для предупреждения жестоких конфликтов. Следует принять меры для сохранения и восстановления базы природных ресурсов. Как отмечалось Продовольственной и сельскохозяйственной организацией Организации Объединенных Наций, отсутствие продовольственной безопасности наряду с неблагоприятными климатическими условиями или кризисами в области производства сельскохозяйственных продуктов могут стать одной из основных причин вооруженных конфликтов. Аналогичным образом конфликты могут быть вызваны отсутствием безопасного доступа к водным ресурсам. Таким образом, необходимо оказать поддержку национальным программам создания потенциала для устойчивого развития водных ресурсов, национального лесного хозяйства и программ обеспечения биоразнообразия, национальным стратегиям в области энергетики, охраны атмосферы и рационального использования засушливых земель. Необходимо уделять также внимание другим аспектам устойчивости в развитии, а также, например, устойчивости промышленного развития, которая, как было отмечено Организацией Объединенных Наций по промышленному развитию, является ключевым компонентом экономического развития, а также обеспечению более безопасного судоходства и чистоты океанов, что, по мнению Международной морской организации, является основным приоритетом.

76. Существует двусторонняя взаимосвязь между *продовольственной безопасностью и миром*. Продовольственная безопасность является необходимой не только для мира, но и в то же время, как указывалось на Всемирной встрече в верхах по вопросам продовольствия (1996 г.), создание благоприятной для мира среды является основным условием для обеспечения продовольственной безопасности. Таким образом, план действий, разработанный Всемирной встречей в верхах по вопросам продовольствия, предусматривает целый ряд мероприятий, необходимых для содействия культуре мира, включая:

/ ...

- разработку механизмов предупреждения конфликтов, урегулирования споров мирными средствами, а также путем поощрения терпимости, ненасилия и уважения разнообразия;
- совершенствование разработки политики, процессов на уровне законодательства и принятия практических мер на основе демократических принципов, наглядности, широкого участия всех слоев населения, расширения прав, учитывающих изменяющиеся обстоятельства и в наибольшей степени содействующих достижению устойчивой продовольственной безопасности для всех;
- поощрение и укрепление надлежащего функционирования правовой и социальной систем для обеспечения охраны прав для всех;
- признание и поддержку коренных народов и их общин в достижении их целей в области экономического и социального развития, в условиях полного соблюдения их самобытности, традиций, форм социальной организации и культурных ценностей;
- оказание поддержки обеспечению равенства мужчин и женщин и расширению прав женщин, включая выполнение обязательств, взятых на четвертой Всемирной конференции по положению женщин, Пекин, 1995 г.

**(iv) Мероприятия по укреплению демократического участия**  
*[Материалы для этого раздела были предоставлены Департаментом Организации Объединенных Наций по экономическим и социальным вопросам, Департаментом Организации Объединенных Наций по политическим вопросам, Программой развития Организации Объединенных Наций, Советом Европы, Содружеством, Организацией европейского сотрудничества и развития, Организацией американских государств и ЮНЕСКО.]*

77. Укрепление демократического участия и правления является решающим условием для развития культуры мира и ненасилия. Это единственный путь, позволяющий заменить авторитарные структуры власти, которые были в прошлом созданы благодаря культуре войны и насилия и которые поддерживали такую культуру. Как подчеркивается Департаментом Организации Объединенных Наций по политическим вопросам, поощрение демократической культуры укрепляет культуру мира, поскольку они теснейшим образом взаимосвязаны - фактически это две стороны одной и той же медали. И, как указывается в Копенгагенской декларации по социальному развитию, "...демократия и транспарентное и гласное руководство и управление во всех секторах общества являются необходимыми основами для обеспечения

/...

социального и ориентированного на человека устойчивого развития, [которые, наряду с социальной справедливостью] необходимы для обеспечения и поддержания мира и безопасности внутри наших стран и в отношениях между ними” [16].

78. Действия по поощрению *культуры демократии* следует усилить, включая такие основные мероприятия, как мобилизация гражданского общества и оказание содействия свободному формированию политических партий; оказание помощи выборам, содействие развитию свободных и независимых средств информации; построение мирной политической культуры путем соблюдения прав человека и наблюдения за ходом их осуществления; улучшение отчетности, прозрачности и качества управления государственным сектором и демократической структурой в правительстве; а также укрепление законности. В дополнение к укреплению управляющих структур парламента, судебных и избирательных органов, поддержку необходимо оказать децентрализации и укреплению структур управления на местах, а также более активному привлечению организаций гражданского общества.

79. *Воспитание в духе демократического гражданства* должно стать одним из основных компонентов учебных планов на всех уровнях системы образования, а также в семье, средствах информации и среди других лиц и организаций, занимающихся неофициальным и неформальным образованием. В плане действий, утвержденном главами государств и правительств Совета Европы (октябрь 1997 г.) приоритет отдается воспитанию в духе демократического гражданства, которое содействует повышению осведомленности граждан об их правах и обязанностях в демократическом обществе. Осуществление мероприятий в соответствии с этим планом предполагается начать в 2000 г. в связи с проведением Международного года культуры мира.

80. В рамках оказания помощи на цели развития приоритет следует отдавать *созданию и укреплению организаций и процессов, стимулирующих и поддерживающих демократические процессы*, в рамках государства и гражданского общества, включая репрезентативные, ответственные и справедливые политические учреждения. Это предполагает, в частности, уделение внимания прозрачности, отчетности и доступности учреждений для всех представителей общества, включая меньшинства, маргинализированные и уязвимые группы населения. Необходимо оказать поддержку широкой консультации и активному участию представителей общины в разработке, осуществлении и оценке государственной политики, а также предоставлению доступных, эффективных и недорогостоящих услуг для всех пострадавших общин на равной основе.

81. Поскольку возможность урегулировать споры является ключевым фактором в демократической системе правления на долгосрочную перспективу, *подготовка кадров и создание потенциала в области*

/...

*урегулирования споров для государственных официальных должностных лиц должны стать важным компонентом оказания содействия развитию. Основное внимание следует уделять укреплению возможностей на местах и оказанию поддержки механизмам, имеющимся в распоряжении коренных народов по урегулированию споров, которые содействовали бы участию на демократической основе. При проведении мероприятий в области развития в поддержку диалога и переговоров следует избегать навязывания решений, подготовленных сторонами, не участвующими в конфликте, а скорее стремиться обеспечить условия, в рамках которых стороны, участвующие в конфликте, могли бы сами изучить возможные решения и поработать совместно в направлении построения мира и демократической, эффективной системы правления.*

**82. Помощь в организации выборов, выходящая за рамки технического содействия, предоставляемого государством для подготовки к выборам и наблюдения за их проведением, должна быть ориентирована на развитие эндогенного потенциала демократического процесса в целом. Участие граждан в выборах, безусловно, является важным делом, но еще важнее обеспечить их всеобщее участие в повседневном процессе принятия политических решений. Так, например, программы Содружества не только содействуют повышению доверия к избирательным процессам путем миссий по наблюдению за проведением выборов, но и оказывают техническую поддержку в институциональном плане в критических областях обеспечения надлежащей системы правления. Всегда необходимо принимать во внимание традиционные институты и динамику участия обществ в процессе демократизации. Это весьма существенный аспект, поскольку, как показал опыт, попытки навязывания иностранных моделей демократии успеха не имеют.**

**83. Демократия уязвима с точки зрения многих форм коррупции. Таким образом, важно, как это отмечалось ОАГ, чтобы мероприятия международного сообщества, направленные на укрепление демократического участия, включали строгие положения, обеспечивающие защиту против коррупции, терроризма и незаконной торговли наркотиками. К ним можно отнести такие меры, как обмен опытом, содействующим разработке норм, регулирующих и обеспечивающих прозрачность денежных взносов на проведение политических кампаний для предотвращения финансовых субсидий со стороны организованных преступников и незаконной торговли.**

**84. Универсальной модели демократии не существует, однако принципы демократии и правления должны соблюдаться в полной мере. Системе Организации Объединенных Наций следует прилагать усилия к тому, чтобы содействовать правлению с опорой на демократические принципы, неавторитарные структуры и пути принятия решений. Одной из основных целей реформы должно быть содействие “культуре управления”, когда диалог, участие и укрепление консенсуса**

превалируют над иерархической властью, трансформирование конфликтов и сотрудничество - над конкуренцией общественных институтов, равноправное участие в управлении женщин и мужчин - над доминированием мужчин, а совместное использование информации - над секретностью. Новые образовательные инициативы, как, например, Колледж для сотрудников Организации Объединенных Наций, могут привнести ценности, взгляды и формы поведения, присущие культуре мира, в практику управления на каждом уровне системы, делая акцент на приобретении на протяжении всей жизни навыков в области межкультурной коммуникации, ведения переговоров, организационных вопросов и руководства деятельностью по трансформации конфликтов.

85. Необходимо осуществлять систематическую программу изучения опыта работы *национальных комиссий истины и примирения*, которые создаются после вооруженных конфликтов, причем часто в рамках национальных мирных соглашений. Осуществление этих и других институциональных инициатив, которые в поиске путей примирения опираются на социальную справедливость, позволяет сделать важные выводы и использовать их для разработки новых инициатив и институтов.

**(v) Мероприятия, направленные на обеспечение равенства женщин и мужчин** [В основу этого раздела положена Платформа действий четвертой Всемирной конференции по положению женщин, дополненная материалами, представленными Фондом развития в интересах женщин Организации Объединенных Наций (ЮНИФЕМ), Фондом народонаселения Организации Объединенных Наций, Программой развития Организации Объединенных Наций, Содружеством и ЮНЕСКО.]

86. Как было признано на Всемирной конференции Организации Объединенных Наций по положению женщин (Пекин, 1995 г.), существует неразрывная связь между миром, с одной стороны, и *равноправием мужчин и женщин*, с другой [17]. Заменить исторически сложившуюся взаимосвязь между войной и неравноправием мужчин и женщин, которая всегда была характерна для культуры войны, может только взаимосвязь между равенством, развитием и миром. Как указывалось на Конференции, необходимо расширять права женщин в политической и экономической областях и их адекватное представительство на всех уровнях принятия решений, с тем чтобы их опыт, талант, видение жизни и творческий потенциал в полной мере могли быть использованы в целях становления культуры мира. Этот анализ сегодня в целом получает все большее признание в мире. Например, Содружество заявляет в своих предложениях по этой программе действий, что исторически сами женщины всегда занимали антивоенную и антисибирственную позицию, учитывая их роль как матерей и жен, и во время конфликтов женщины и дети всегда

/...

становились жертвами. С тем чтобы заложить основу для прочного и устойчивого характера культуры мира, Содружество поощряет обеспечение полного представительства женщин на всех уровнях принятия решений, включая вопросы политики, строительства мира, урегулирования и предупреждения конфликтов.

87. Следует изыскать необходимые ресурсы и мобилизовать политическую волю для осуществления *Платформы действий четвертой Всемирной конференции по положению женщин* (Пекин, 1995 г.). Особо важное значение для культуры мира представляют предложенные мероприятия, касающиеся следующего: равного доступа к образованию; исследования причин, последствий и путей предотвращения насилия в отношении женщин; сокращения военных расходов и вооружений; содействия урегулированию конфликтов ненасильственным путем; участия в структурах власти и в принятии решений; перспективного учета гендерной проблематики во всей деятельности в области политики и планирования; защиты прав человека и ликвидации дискриминации; участия женщин в процессах, связанных с выражением убеждений и принятием решений, в средствах информации и с их помощью. Решающее значение приобретают разработка и осуществление *национальных планов действий*, основанных на Пекинской платформе действий, а также Конвенции о ликвидации всех форм дискриминации против женщин.

88. В Пекинской платформе действий говорится, что “*всестороннее участие женщин* в принятии решений, в предотвращении и урегулировании конфликтов и во всех других мирных инициативах необходимо для обеспечения прочного мира” [18]. В связи с этим необходимо содействовать инициативам женщин в поддержку мира, подготовке женщин как строителей мира, их более широкому участию в таких областях, как превентивная дипломатия, поддержание и укрепление мира, а также конкретным программам по удовлетворению потребностей женщин, пострадавших в результате вооруженных конфликтов. Необходимо предпринять дальнейшие конкретные меры по содействию равенству между женщинами и мужчинами в принятии решений в экономических и политических областях и по оказанию поддержки женщинам, уже занимающим стратегические посты, с целью наращивания критической массы женщин-лидеров, руководителей, ответственных лиц. Это имеет важное значение в свете того, что опыт, компетентность и творческий потенциал женщин в настоящее время используются не в полной мере.

89. Необходимо организовать глобальную кампанию для повышения уровня осведомленности и просвещения общин в отношении необходимости прекратить насилие против женщин как на местном уровне, так и в ходе вооруженных конфликтов. Необходима дополнительная деятельность для оказания поддержки жертвам и преду-

/...

преждения насилия путем преобразования ценностных установок, взорений и видов поведения мужчин. Необходимо оказать также помощь мероприятиям, посвященным консультациям, в связи с психологическими травмами, получаемыми коренным населением, инициативам женщин, направленным на содействие примирению на уровне общины, организованным сетям и прямым линиям по оказанию поддержки и смежным реформам в судебной системе.

90. Деятельность в рамках этой программы должна опираться на *исследования и подготовку кадров*, ориентированные на разработку вопросов гендерного характера, препятствующих или, напротив, способствующих развитию культуры мира. Посредством научных исследований следует определять механизмы разработки стратегий и методов урегулирования конфликтов, используемых женщинами в семье и в домашних условиях, для представления их на форумах, посвященных принятию политических решений на более высоком уровне. Необходимо уделять особое внимание вопросу социализации мальчиков и мужчин, с тем чтобы они воздерживались от проявления своего превосходства, силы, агрессивности и насилия, развивая у них такие качества, которые связаны с эмоциональностью, заботливостью, коммуникативностью. Прогресс в деле ликвидации жестких, стереотипных видов поведения людей обоих полов позволит обеспечить равноправие и партнерство, раскрывающие полный потенциал женщин и мужчин в деле творческого, конструктивного подхода к решению конфликтов и совместному управлению.

91. Для создания *сбалансированного, свободного от стереотипов образа женщины*, необходимо осуществить соответствующие мероприятия, предложенные Пекинским планом действий, включая полноценное и равное участие женщин в вопросах управления, программирования, образования, подготовки кадров и научных исследований в области средств информации. Значительная помощь должна быть оказана организации и деятельности женских сетей средств информации. Следует также разрабатывать и внедрять учебные планы, материалы и учебники, которые способствуют формированию у девочек правильного самовосприятия, оказывают положительное воздействие на их жизнь и расширяют возможности их трудоустройства.

(vi) Мероприятия по оказанию поддержки коммуникации и свободному распространению и совместному использованию знаний и информации на основе широкого участия [Этот раздел был подготовлен на основе докладов, представленных Всемирной комиссией по культуре и развитию (ЮНЕСКО, 1995 г.) и Конференцией Организации Объединенных Наций по окружающей среде и развитию (1992 г.), а также материалах, полученных от Всемирного почтового союза, Организации американских государств и ЮНЕСКО.]

92. Свобода выражения мнений, убеждений и распространения информации, которая признана в качестве одного из неотъемлемых элементов прав человека и основных свобод [19], является жизненно важным фактором укрепления мира и международного взаимопонимания. Необходимо покончить с секретностью и с манипулированием информацией, присущими культуре войны. В этом вопросе мощным фактором, содействующим становлению культуры мира, могут стать средства информации. Благодаря техническим достижениям в области средств информации и их всепроникающему развитию каждый человек получает возможность творить историю, что впервые создает почву для подлинно глобального движения в поддержку культуры мира. Вместе с тем, средства информации порой используются во вред, для создания и широкого внедрения образа врага, для призывов к насилию и даже геноциду в отношении отдельных этнических или национальных групп, для демонстрации и восхваления всевозможных форм насилия. Наблюдается также рост секретности, которую оправдывают соображениями "национальной безопасности" и "экономической конкурентоспособности", хотя на деле в вопросах правления и принятия решений по экономическим вопросам требуется больше транспарентности. Поэтому для обеспечения свободы информации и выражения убеждений следует принять такие меры, которые позволили бы средствам информации реализовать свои позитивные возможности, связанные с распространением среди широкого круга людей с помощью системы коммуникации важнейшей информации наряду с ценностями, взглядами и формами поведения, присущими культуре мира.

93. Новая стратегия Организации Объединенных Наций в области коммуникации, а также такие региональные и национальные усилия, как программа коммуникации на службе строительства мира в рамках специальной инициативы для Африки, должны находиться в самом центре стратегии воспитания в духе мира и ненасилия. Это должно обеспечить форум для обмена идеями, подчеркивая двустороннюю коммуникацию и участие. Люди всех стран должны иметь возможность знать о том, что делается для поощрения культуры мира как на местном, так и глобальном уровнях. Необходимо признать и всячески поощрять распространение фильмов, видеоигр и радио- и телевизионных

/...

программ, которые иллюстрируют и пропагандируют основные ценности, взгляды и типы поведения,ственные культуры мира.

94. На состоявшихся в последнее время конференциях Организации Объединенных Наций особо отмечался потенциальный *вклад массовой коммуникации в развитие, упрочение демократии и прав человека, повышение роли молодежи и улучшение положения женщин*. Необходим систематический процесс исследований, консультаций и принятия решений, чтобы определить, каким образом Организация Объединенных Наций со своими государствами-членами и другие учреждения могут воспользоваться плодами быстрого развития науки и техники и распространения коммуникационных систем, дабы реализовать этот потенциал в плане расширения доступа населения к информации и к средствам выражения убеждений посредством активного его участия. Необходимы более доступные интерактивные системы коммуникации, которые помогают сообществам выражать свои потребности и участвовать в принятии решений, касающихся процесса развития, укрепляя тем самым демократический процесс. В повестку дня можно было бы включить вопрос о том, следует ли рассматривать международное коммуникационное пространство (радиоволны, спутники и др.) в качестве всеобщего достояния человечества, подлежащего регламентации и использованию в общественных интересах, включая его потенциальное использование в качестве международного общественного средства информации.

95. Оказание поддержки *независимым средствам информации* может обеспечить повсеместный доступ к свободным, плюралистическим и независимым источникам информации. Это особенно важно в случае жестоких конфликтов, когда независимые средства информации могут противодействовать пропаганде ксенофобии и формированию образа врага, как, например, в бывшей Югославии, где в 1994 г. был создан прецедент, когда в Межурожденческий призыв Организации Объединенных Наций было впервые включено такое понятие, как "оказание помощи независимым средствам информации". На основе программы ЮНЕСКО "SOS медиа", в соответствии с которой с 1993 г. оказывается помощь независимым средствам информации, действующим в районах конфликтов, а также на основе привлечения специалистов из средств информации по линии Международной программы развития коммуникации необходимо повышать уровень профессионализма и расширять плюрализм независимых средств информации, не забывая при этом продолжать оказание технической помощи и организацию подготовки кадров.

96. *Свободу печати* необходимо решительно защищать против любых угроз, не замыкаясь только на защите от правительственный ограничений и цензуры. Свобода и физическая безопасность журналистов и других работников средств информации заслуживают особого внимания и защиты, поскольку зачастую они борются за то,

чтобы снять покровы секретности, за которыми скрывается коррупция, насилие, противозаконная деятельность. Нельзя ограничиваться документализацией покушений на свободу печати. Международная сеть обмена информацией о случаях нарушения свободы слова (ИФЕКС) зарегистрировала в 1996 г. более тысячи случаев нападок на журналистов и органы печати), а создавать условия, при которых свободе печати ничего не грозит. Этому может содействовать неукоснительное проведение в жизнь решения 29-й сессии Генеральной конференции ЮНЕСКО о борьбе с безнаказанностью преступлений против журналистов и средств информации и других инициатив, таких, как недавно назначенный специальный докладчик по свободе выражения убеждений в Организации американских государств.

97. Свобода коммуникации должна охраняться во всех ее аспектах. Всем лицам, отвечающим за какую-нибудь систему коммуникации, необходимо следовать примеру Всемирного почтового союза, который по-прежнему придерживается принципа свободной перевозки и неприкосновенности корреспонденции по всему миру, включая регионы, охваченные актами насилия и вооруженными конфликтами.

98. Жизненно важно оказывать содействие прозрачности в области управления и принятия экономических решений, вскрывать причины распространения секретности, оправдываемого такими понятиями, как "национальная безопасность", "финансовая безопасность" и "экономическая конкуренция". Вопрос заключается в том, в какой степени эта секретность совместима с доступом к информации в условиях демократии и социальной справедливости и не помогает ли она в ряде случаев (вместо того, чтобы содействовать реальной безопасности) скрывать информацию о процессах экологического, финансового, военного или иного характера, которые представляют потенциальную угрозу для каждого человека и которые, необходимо поэтому рассматривать с участием общественности.

99. Широкое распространение показа насилия в средствах информации служит одним из факторов, порождающих чувство пессимизма у многих молодых людей и заставляющих их воспринимать насилие как нечто более действенное по сравнению с активным ненасилием. Эта проблема нуждается в дальнейшем исследовании и изучении, в обмене опытом, в распространении результатов исследований, включая предоставление информации и проведение оценки существующих видов самоконтроля средств информации. Следует оказывать поддержку молодежным средствам информации, дабы у молодежи была возможность для выражения своего мнения, для установления плодотворного диалога с другими членами общества, для разработки альтернативных, позитивных продуктов средств информации, для обмена ими и для их коммерческого распространения.

100. Как отмечается в Повестке дня на XXI век, принятой Конференцией Организации Объединенных Наций по окружающей среде и развитию,

совместное использование научной и технической информации является решающим для обеспечения глобального прогресса в направлении устойчивого развития, на котором должна базироваться культура мира [20]. С учетом рекомендаций, содержащихся в Повестке дня на XXI век, и задач последующей деятельности необходимо приложить новые усилия, используя последние достижения коммуникационной технологии, с тем чтобы предоставить каналы обмена информацией, используемые учеными и техническими специалистами, их коллегам во всех регионах мира, предусмотрев при этом предоставление и обслуживание необходимого технического оборудования наряду с подготовкой кадров.

**(vii) Мероприятия по содействию взаимопониманию, терпимости и солидарности между всеми народами и культурами** [*Этот раздел основан на докладе Всемирной комиссии по культуре и развитию (ЮНЕСКО, 1995 г.) и Декларации и Плане последующей деятельности, после Года Организации Объединенных Наций, посвященного терпимости (1995 г.), а также материалах, полученных от Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев, Университета Организации Объединенных Наций, Добровольцев Организации Объединенных наций, Международной организации по миграции, Организации американских государств и ЮНЕСКО.*]

101. В истории еще не было войны без “врага”, а чтобы изжить войну, нужно избавиться от образа врага, на смену ему должны прийти идеалы взаимопонимания, терпимости и солидарности между всеми народами и культурами. Только проникнувшись уважением ко всей палитре нашего многообразия, к связывающим нас общим нитям людских надежд и социальной солидарности, только обеспечив справедливость и безопасность для всех, кто составляет основу этой социальной ткани, мы сможем с полным основанием говорить о том, что нами будет соткана культура мира. Поэтому необходимо вновь подтвердить приверженность усилиям, о которых было заявлено в Декларации принципов терпимости (Париж, 1995 г.), равно как и другим действиям в поддержку “интеллектуальной и нравственной солидарности”, которая, как провозглашено в Уставе ЮНЕСКО, является единственной надежной основой мира.

102. Осуществление программы действий в продолжение мероприятий Года Организации Объединенных Наций, посвященного терпимости (1995 г.), заслуживает высокого приоритета, в том числе в рамках деятельности учреждений системы Организации Объединенных Наций и дальнейшего развития межучрежденческого сотрудничества. Следует поощрять конкретное проведение мероприятий, выпуск публикаций и организацию программ передач с целью мобилизации общественного мнения в поддержку терпимости, прилагая особые усилия в связи с проведением ежегодно 16 ноября Международного дня, посвященного терпимости.

103. Традиционная практика поддержания мира, имеющая свои культурные корни, занимает важное место в разработке мероприятий, направленных на содействие культуре мира. Ее следует рассматривать в качестве важного компонента всей деятельности, связанной с построением мира и развитием на низовом уровне, дабы таковая активно внедрялась в культурный контекст.

104. Работники сферы культуры и искусства могут оказаться среди наиболее активных "поборников мира". Поскольку творчество является источником и движущей силой развития, выступая в качестве гаранта культурного разнообразия, необходимо привлекать творческих работников и ремесленников к развитию культуры мира, стремясь, чтобы они вносили в нее максимальный вклад. При осуществлении Конвенции о всемирном наследии действия, направленные на сохранение и популяризацию каждого культурного объекта, следует проводить таким образом, чтобы продемонстрировать многообразие всемирного наследия, основывающееся на разнообразии культур, которые его составляют. В этой связи Всемирная комиссия по культуре и развитию (ЮНЕСКО, 1995 г.) рекомендовала оказывать помощь в подготовке и использовании добровольцев в области культурного наследия. Эти добровольцы, включая добровольцев Организации Объединенных Наций, сами могут выступать в качестве сторонников мира, содействуя межкультурному пониманию и сотрудничеству в процессе сохранения культурных форм, находящихся в некоторых регионах под угрозой, как, например, памятников, документов, языков, предметов изобразительного искусства. Наработка, документирование и распространение такого опыта могли бы послужить совместным вкладом со стороны ЮНЕСКО и добровольцев Организации Объединенных Наций в становление культуры мира.

105. После изучения опыта, накопленного в ходе первой половины Международного десятилетия коренных народов мира, на вторую половину Десятилетия можно было бы поставить новые цели. В их число могли бы войти практические проекты и мероприятия по развитию обмена информацией между коренными народами, содействующие их более активному участию в форумах международного сообщества. Например, следует обеспечить коренным народам доступ на их языках к договорам о мире и правовым документам, касающимся прав человека. Можно также рассмотреть вопрос о принятии Декларации прав коренных народов. Как указывается Организацией американских государств, важно содействовать более широкому участию общин коренных жителей путем обеспечения лучшего доступа к образованию, медицинскому обслуживанию и профессиональной подготовке.

106. Особое значение приобретает усиление терпимости и солидарности с беженцами и перемещенными лицами. Как отмечается Международной организацией по миграции (МОМ), зачастую существует непосредственная связь между миграционными движениями и

конфликтами. С другой стороны, потоки миграции могут вызвать враждебность, чувство беспокойства и насилие в принимающих странах. Наряду с этим, миграция зачастую является следствием жестоких конфликтов, которые порождают большое число беженцев и перемещенных лиц. В частности, весьма показательными являются мероприятия, проводимые МОМ и Верховным комиссаром Организации Объединенных Наций по вопросам беженцев, поскольку беженцам и другим группам населения, затронутым войной, включая демобилизованных солдат, оказывается помощь и поддержка, по мере возможности, в том, чтобы они могли вернуться в условиях безопасности и соблюдения достоинства домой, перестроить свою жизнь и внести свой вклад в укрепление мира посредством процесса, который поощряет диалог и примирение, содействует свободе передвижения и укреплению гражданского общества.

107. Можно обеспечить более глубокое понимание солидарности на глобальном уровне посредством целенаправленного использования новых технологий. Например, проект, осуществляемый Институтом продвинутых исследований Университета Организации Объединенных Наций, предусматривает введение универсального сетевого языка (электронного языка, который позволяет обеспечивать коммуникацию между лицами, владеющими различными родными языками) и создание “виртуальных университетов” в XXI веке. Важно обеспечить использование таких технологических возможностей в полном объеме в целях поощрения более глубокого взаимопонимания и сотрудничества между всеми народами.

**(viii) Координация с мероприятиями в интересах международного мира и безопасности** [Материалы для этого раздела были предоставлены Департаментом Организации Объединенных Наций по политическим вопросам, Департаментом Организации Объединенных Наций по вопросам разоружения, Департаментом Организации Объединенных Наций по экономическим и социальным вопросам, Институтом Организации Объединенных Наций по научным исследованиям в области разоружения, Верховным комиссаром Организации Объединенных Наций по делам беженцев, Фондом развития Организации Объединенных Наций для женщин (ЮНИФЕМ) и ЮНЕСКО.]

108. *Мероприятия, направленные на поощрение международного мира и безопасности*, предусмотренные в Уставе и получившие свое развитие в ходе практической деятельности в рамках Организации Объединенных Наций, имеют синергетический эффект и взаимно усиливаются благодаря мероприятиям в интересах культуры мира. Международный мир, с точки зрения отсутствия войны и обеспечения безопасности между нациями, является необходимым условием для установления культуры мира. В то же время, однако, лишь установление культуры мира может обеспечить эффективную основу для предупреждения

войны и насилия и обеспечения долгосрочной безопасности. Таким образом, предложения, касающиеся программы действий, учитывают также то, каким образом мероприятия по поощрению международного мира и безопасности, такие, как мирная дипломатия, поддержание мира, разоружение и военная конверсия, могут координироваться с мероприятиями по культуре мира.

109. Своевременное применение *превентивной дипломатии* было признано Генеральной Ассамблеей в качестве самого желательного и эффективного средства уменьшения уровня напряженности до того, как она перерастает в жестокий конфликт. На уровне Организации Объединенных Наций это включает в себя миссии по выявлению фактов, визиты специальных уполномоченных в "горячие" регионы, оказание Генеральным секретарем добрых услуг и создание "групп друзей Генерального секретаря" в различных регионах, состоящих из нескольких весьма заинтересованных государств-членов. Наряду с мерами заблаговременного предупреждения, они должны включаться в превентивную стратегию построения мира с четким политическим мандатом, который связан со всеми мероприятиями в области культуры мира.

110. Культура мира тесно связана с *разоружением*. Сокращение уровня вооружений и ликвидация наиболее разрушающих и дестабилизирующих видов вооружений являются решающим вкладом в уменьшение недоверия и уровня напряженности, содействие созданию реальной коллективной безопасности и, таким образом, укрепление культуры мира. Усилия в области разоружения, прилагаемые системой Организации Объединенных Наций, ее государствами-членами, межправительственными организациями и региональными организациями, содействуют созданию культуры мира, поскольку они отвергают насилие, направленное на предотвращение конфликтов, укрепляют диалог и переговоры, а также оказывают содействие в создании обстановки безопасности, обеспечивающей наилучшие условия для социального и экономического развития.

111. Хотя оружие само по себе не вызывает насилия, возможность его неконтролируемого получения может усугубить и отрицательно сказаться на продолжительности жестоких конфликтов. Именно с помощью легкого и стрелкового оружия (т.е. оружие и вооружение, которое может переноситься одним или двумя людьми) убивается самое большое число людей в мире. Одним из выражений этой озабоченности является последовательная кампания по борьбе с антипехотными минами, в результате которой в 1997 г. была принята Оттавская конвенция. Таким образом, в дополнение к разоружению в области ядерного, биологического и химического и обычных видов оружия необходимо укреплять меры по контролю за огромными потоками легального и нелегального легкого вооружения и боеприпасов к нему. В этой связи

/...

разработка и универсальное принятие кодекса поведения, касающегося экспорта легкого вооружения, должны получить высокий приоритет.

112. Путем оказания содействия конверсии военных заводов на производство гражданской продукции и перераспределению военных бюджетов на гражданские цели мероприятия по *военной конверсии*, такие, как мероприятия, проводящиеся Департаментом по экономическим и социальным вопросам и другими подразделениями Организации Объединенных Наций и межправительственными организациями, являются конкретным и значительным вкладом в содействие миру и преобразование культуры войны и насилия в культуру мира и ненасилия.

113. Участие в процессах разоружения и военной конверсии, проводимых гражданским обществом, в особенности неправительственными организациями и научно-исследовательскими секторами, следует всячески поощрять, с тем чтобы обеспечить прозрачность, демократизацию и широкое участие в принятии решений и разработке политики. Такие программы информирования по вопросам разоружения, как программы Департамента по вопросам разоружения, укрепляют культуру мира путем просвещения и поощрения к участию всех слоев общества в разработке национальной политики в области безопасности, основанной на ценностях, зафиксированных в Уставе Организации Объединенных Наций.

114. Подготовку кадров в области культуры мира необходимо включать во все мероприятия, посвященные международному миру и безопасности. Особый приоритет следует придавать систематическому обеспечению подготовки кадров в области понимания, предупреждения и методов урегулирования конфликтных ситуаций для персонала Организации Объединенных Наций, региональных организаций и государств-членов, включая лиц, которые занимают ключевые позиции в области построения мира и превентивной дипломатии. Программы такого типа, как, например, программа Института Организации Объединенных Наций по подготовке кадров и научным исследованиям, нуждаются в более глубокой разработке и подлежат распространению на более широкой основе.

115. Достижение мирного урегулирования посредством переговоров должно включать в себя согласованные меры по созданию политических, экономических и социальных систем, предусматривающих более широкое участие общественности, когда все слои населения имеют право голоса. В частности, будущие договоры о мире могут включаться в развитие культуры мира путем включения национальных программ культуры мира, в которых конфликтующие стороны согласны работать совместно над разработкой, осуществлением и оценкой проектов в области развития.

/ ...

116. Меры популяризаторского характера, направленные на повышение числа женщин, участвующих в мероприятиях по построению мира и миссиях по выявлению фактов для превентивной дипломатии, являются чрезвычайно важным аспектом мероприятий в области мира, которым оказывается поддержка Организации Объединенных Наций. Необходимо создать и обеспечить широкое распространение базы данных об активистах-женщинах, специализирующихся в вопросах политики, имеющих опыт проведения переговоров, посредничества и урегулирования конфликтов, с тем чтобы их накопленные знания можно было в полной мере использовать в международных усилиях по посредничеству.

(ix) **Международный год культуры мира** [Этот раздел основан на документе Е/1998/52 ЭКОСОС, представленном ЮНЕСКО. Материалы были получены также от Добровольцев Организации Объединенных Наций.]

117. Международный год культуры мира, 2000 г., провозглашенный Генеральной Ассамблеей в резолюции 52/15, может послужить начальным периодом осуществления программы действий, предложенной в настоящем документе. Основные цели Международного года, как это указано в резолюции 1997/47 ЭКОСОС, соответствуют целям нынешней программы действий: укреплять уважение культурного разнообразия и поощрять терпимость, солидарность, сотрудничество, диалог и примирение посредством проведения мероприятий на национальном и международном уровнях.

118. На национальном уровне проведение Международного года могло бы послужить стимулом для осуществления национальных планов действий и установления различных партнерских связей, необходимых для проведения вышеуказанных мероприятий Года. В этой связи предполагается, что в дополнение к национальным комитетам по проведению Года, как это предусматривается в отношении всех международных годов в резолюции ЭКОСОС 1980/67, может быть создана широкая сеть комитетов и комиссий во всех регионах, а также на всех уровнях, включая парламенты, местные общины и неправительственные организации. Этот процесс “институционализации” культуры мира можно использовать для привлечения тех, кто на добровольной основе хочет использовать свою энергию и энтузиазм для оказания содействия в построении культуры мира в новом тысячелетии.

119. Международный год предоставляет возможность расширить основу национальных и региональных мероприятий, предоставляя, таким образом, конкретную возможность для поощрения примирения и национального единства и предупреждения жестоких конфликтов. В настоящее время ЮНЕСКО проводит консультации со своими государствами-членами, поскольку их поддержка и сотрудничество в

области планирования и выполнения мероприятий будут весьма ценными.

120. На региональном и международном уровне проведение Года позволит подчеркнуть приоритетные задачи, связанные с миром, развитием и демократией, а также центральную роль системы Организации Объединенных Наций в поощрении культуры мира. Учитывая особую важность, которую ЮНЕСКО придает этим крупным целям, Организация планирует целый ряд мероприятий с учетом нового тысячелетия. Ассамблея, посвященная новому тысячелетию, и связанный с ней Форум неправительственных организаций, запланированные Организацией Объединенных Наций в связи с пятьдесят пятой сессией Генеральной Ассамблеи в 2000 г., можно было бы тесно увязать с программой мероприятий для Международного года.

121. Основное внимание в рамках мероприятий, которые будут проводиться в связи с Международным годом, будет уделяться *культурному разнообразию*. В этом отношении Генеральный директор ЮНЕСКО и Генеральный секретарь Организации Объединенных Наций, в консультации с государствами-членами, могут назначить целый ряд исторических мест в различных регионах в качестве символических и межкультурных исторических мест, которые могли бы служить для проведения крупных мероприятий, обеспечивающих распространение идеи культуры мира. Можно было бы объявить о проведении “Недели культурного разнообразия” и организовывать в связи с ней конкретные мероприятия для привлечения внимания представителей широкой общественности и осознания ими культурного разнообразия не в качестве обязательства морального характера, а богатства. Помимо этого, ЮНЕСКО проведет исследования по теме “Признание духовного единства человечества” в качестве вклада в Международный год.

122. *Мобилизация общественного мнения* в интересах развития культуры мира является важной деятельностью в рамках Международного года. Следует обеспечить широкое распространение, особенно среди молодежи, предлагаемых в настоящем документе декларации и программы действий, изложенных в краткой, доступной форме, на национальных языках и в различном формате, с использованием печатных и электронных средств информации, вместе с предложениями относительно наиболее эффективного добровольного участия в деятельности системы Организации Объединенных Наций, государств-членов и неправительственных организаций для решения этих задач.

123. Нужно создать *глобальную систему коммуникации и обмена информацией*, которая обеспечит контакты между всеми партнерами и их мероприятиями, уделяя особое внимание участию молодежи. Чтобы быть эффективной, эта система должна представлять собой децентрализованную многоязычную сеть, всесторонне использующую современную интерактивную коммуникационную технологию, включая

Интернет. Наряду с обеспечением информации о мероприятиях по поощрению культуры мира, она может использоваться также как источник информации об организациях и учреждениях, где добровольно можно проводить такие мероприятия, и об изданиях средств информации, отражающих и популяризирующих ценности культуры мира.

124. Этот Год проводится сразу после завершения Международного года добровольцев, в связи с чем, учитывая возможности добровольцев в качестве строителей мира, ЮНЕСКО и добровольцы Организации Объединенных Наций могут рассмотреть практические пути всестороннего объединения усилий, предпринимаемых в рамках празднований и мероприятий на протяжении этих двух лет.

125. *2000 год является вехой, имеющей особое значение, означая завершение одного тысячелетия и начало другого.* Он может восприниматься людьми как историческое событие, вокруг которого они могут сплотиться ради осуществления коренных преобразований. Это уникальная возможность привлечения людей к общему делу с целью отказа от вчерашних ценностей, взглядов, форм поведения, которые нередко вели к войне, насилию и социальной несправедливости, ради перехода к ценностям, взглядам и формам поведения, которые отвечают возможностям строительства будущего, чья отличительная черта - культура мира. ЭКОСОС, предлагая провозгласить 2000 г. *Международным годом культуры мира*, отметил, что он открывает "возможность активизировать усилия международного сообщества на пути создания и развития устойчивой культуры мира".

## ПРИМЕЧАНИЯ

1. Следующие учреждения Организации Объединенных Наций и международные организации представили предложения, касающиеся Декларации и Программы действий: Содружество, Совет Европы, Международная морская организация, Международная организация по миграции, Бюро Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека, Организация по экономическому сотрудничеству и развитию, Организация американских государств, Конференция Организации Объединенных Наций по торговле и развитию, Департамент Организации Объединенных Наций по вопросам разоружения, Департамент Организации Объединенных Наций по экономическим и социальным вопросам, Департамент Организации Объединенных Наций по политическим вопросам, Фонд развития Организации Объединенных Наций для женщин (ЮНИФЕМ), Программа развития Организации Объединенных Наций, Продовольственная и сельскохозяйственная организация Организации Объединенных Наций, Верховный комиссар Организации Объединенных Наций по делам беженцев, Организация Объединенных Наций по промышленному развитию, Институт Организации Объединенных Наций по научным исследованиям в области разоружения, Фонд народонаселения Организации Объединенных Наций, Университет Организации Объединенных Наций, Добровольцы Организации Объединенных Наций, Всемирный почтовый союз, Всемирный банк и Всемирная организация здравоохранения.
2. Преамбула Устава Организации Объединенных Наций.
3. Акты Генеральной конференции. 28-я сессия. Организация Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры, (1995 г.), Том 1, резолюция 0.12 “Среднесрочная стратегия на 1996-2001 гг.”.
4. Резолюция Генеральной Ассамблеи Организации Объединенных Наций A/RES/52/13, принятая 20 ноября 1997 г.
5. Севильское заявление о насилии, ЮНЕСКО, 1991 г.
6. Резолюция Генеральной Ассамблеи Организации Объединенных Наций A/RES/52/15, Провозглашение 2000 г. Международным годом культуры мира, принятая 20 ноября 1997 г., в которой вновь упоминается о резолюции Экономического и Социального Совета 1997/47 от 22 июля 1997 г.
7. Преамбула Устава Организации Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры.

/...

8. Организация Объединенных Наций: Конвенция о предупреждении преступления геноцида и наказании за него (1948 г.); Международная конвенция о ликвидации всех форм расовой дискриминации (1965 г.); Декларация о распространении среди молодежи идеалов мира, взаимного уважения и взаимопонимания между народами (1965 г.); Международный пакт об экономических, социальных и культурных правах (1966 г.); Международный пакт о гражданских и политических правах (1966 г.); Конвенция о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин (1979 г.); Декларация о ликвидации всех форм нетерпимости и дискриминации на основе религии или убеждений (1981 г.); Декларация о праве на развитие (1986 г.); Конвенция о правах ребенка (1989 г.); Декларация о правах лиц, принадлежащих к национальным или этническим, религиозным и языковым меньшинствам (1992 г.); Повестка дня на XXI век, принятая Конференцией Организации Объединенных Наций по окружающей среде и развитию (Рио-де-Жанейро, 1992 г.); Венская декларация и программа действий, принятые Всемирной конференцией по правам человека (1993 г.); Копенгагенская декларация и программа действий Всемирной встречи на высшем уровне в интересах социального развития (1995 г.); Пекинская декларация и платформа действий четвертой Всемирной конференции по положению женщин (1995 г.) и Всемирная программа действий для молодежи до 2000 г. и на последующий период, принятая Венским всемирным молодежным форумом (1996 г.). ЮНЕСКО: Конвенция о борьбе с дискриминацией в области образования (1960 г.); Декларация принципов международного культурного сотрудничества (1966 г.); Рекомендация о воспитании в духе международного взаимопонимания, сотрудничества и мира и воспитании в духе уважения прав человека и основных свобод (1974 г.); Декларация о расе и расовых предрассудках (1978 г.); Декларация 44-й сессии Международной конференции по образованию (1994 г.) и Комплексные рамки действий по воспитанию в духе мира, прав человека и демократии, одобренные 28-й сессией Генеральной конференции ЮНЕСКО, резолюция 28 C/5.41 (1995 г.); Декларация принципов терпимости (1995 г.) и Декларация об ответственности нынешних поколений перед будущими поколениями (1997 г.).
9. “Образование: сокрытое сокровище”. Доклад, представленный ЮНЕСКО Международной комиссией по образованию для XXI века. ЮНЕСКО, 1996 г.
10. “Наше творческое разнообразие”. Доклад, представленный ЮНЕСКО Всемирной комиссией по культуре и развитию. ЮНЕСКО, 1995 г.

11. Доклад четвертой Всемирной конференции по положению женщин (Пекин, 1995 г.), Платформа действий, Стратегическая цель Е.4 (A/CONF.177/20, 17 октября 1995 г.).
12. Акты Генеральной конференции. 28-я сессия (1995 г.), Том 1, Резолюция 5.15 “Вклад женщин в культуру мира”.
13. Всемирная декларация об образовании для всех (Джомтьен, 1990 г.), ЮНЕСКО, 1990 г.
14. Копенгагенская декларация, принятая участниками Всемирной встречи на высшем уровне в интересах социального развития, статья 5.
15. Копенгагенская программа действий, принятая участниками Всемирной встречи на высшем уровне в интересах социального развития, пункт 82.
16. Копенгагенская декларация, там же, статьи 4 и 5.
17. Доклад четвертой Всемирной конференции Организации Объединенных Наций по положению женщин (Пекин, 4-15 сентября 1995 г.), Приложение II, Платформа действий, пункт 131.
18. См. Доклад четвертой Всемирной конференции по положению женщин. Там же, пункт 134.
19. Всеобщая декларация прав человека, статья 19.
20. Доклад Конференции Организации Объединенных Наций по окружающей среде и развитию (Рио-де-Жанейро, 3-14 июня 1992 г.), Приложение II, Повестка дня на XXI век, пункты 35.20-35.25.

/...

## ПРИЛОЖЕНИЕ 1

### Публикации ЮНЕСКО, посвященные культуре мира

- \* Les abolitions de l'esclavage 1793, 1794, 1848. De L.F. Sonthonax à V. Schoelcher. Actes du colloque international tenu à l'Université de Paris VIII du 3 au 5 février 1994. Collection: *Mémoire des peuples. La route de l'Esclave.* (Presses Universitaires de Vincennes et UNESCO, 1995, F) ISBN: 92-3-203167-1.
- \* L'Afrique entre l'Europe et l'Amérique. Le rôle de l'Afrique dans la rencontre de deux mondes (1492-1992) Elikia M'Bokolo. Collections *Mémoire des peuples. La route de l'Esclave.* (UNESCO, 1995, F). ISBN: 92-3-203149-3.
- Е.Б. Броди, "Биомедицинская технология и права человека". (Dartmouth/UNESCO, 1993). ISBN: 92-3-102806-5.
- Building a Culture of Peace. *The UNESCO Courier. A Window Open on the World.* Vol. XLVIII, No. 1 pp. 34-35. (1995, E, F, S).
- Building a Culture of Peace in Latin America. *UNESCO Sources.* Vol. 86. pp. 6-16 (UNESCO, 1997, E, F, S).
- \* "Центральная Азия и культура мира". Ежеквартальный журнал. В 1997 г. выпущено два номера.
- \* Certamen Latinoamericano de Literatura Femenina Joven 1996. Vol. I : Poesía y ensayo. Programa Cultura de Paz, (UNESCO/El Salvador, 1996, S). Vol. II : Poesía y Cuento. 1997. MEMORIA. (UNESCO El Salvador, 1997, S).
- \* The City: A User's Guide. Compilation of innovative practices, 1996-1997. *UNESCO Cities for Peace Prize.* (UNESCO, 1998, E, F, S).
- \* Conflict Resolution: New Approaches and Methods. *Peace and Conflict Issues Series.* Vol. 4. (UNESCO, 1998)
- \* Construyendo La Paz. Revista Centroamericana de Cultura de Paz. Publicación Cuatrimestral de la Oficina de la UNESCO para Centroamérica y Panamá. Año 1/No.1. Mayo-Agosto 1997. (1997, S).
- \* The Contribution by Religions to the Culture of Peace (II). Papers presented at the UNESCO Seminar in Barcelona December 12<sup>th</sup> to 18<sup>th</sup>, 1994. (Centre UNESCO de Catalunya, Barcelona, 1995, E, F). LD: B-25134/95
- \* Culture and Civilizations. Struan Reid. Series: *The Silk and Spice Routes.* (UNESCO/Belitha Press, London, 1994, E, F, S). ISBN: 92-3-1929267-4
- \* Cultura de Paz en El Salvador. Algunos comentarios sobre una Educación para la Paz. Jan Ooijens y Theo Oitheten. *Colección Cultura de Paz.* Serie: Informes UNESCO-San José. Oficina de la UNESCO para Centroamérica y Panamá. San José, Costa Rica. (1997, S). ISBN: 92-9136-025-2

Ги Херме. "Культура и демократия".

/...

Culture of Democracy: A Challenge for Schools. Edited by Patrice Meyer-Bisch. *Cultures of Peace Series*. (UNESCO, 1995, E, F, S). ISBN: 92-3-103093-0

- \* Культура мира и демократия. Культура мира, учебное пособие. (ЮНЕСКО/ Международный институт по вопросам культуры мира и демократии, Москва, 1997 г., А., Р.).

Culture of Peace and Governance. Joint International Conference: Government of Mozambique-UNESCO (Maputo, Mozambique 1-4 September 1997, E, F).

Culture of Peace: A Viable, Urgent and Necessary "Utopia." Francisco José Lacayo Parajón. (UNESCO/ELS, 1996, E, S).

Декларация и Комплексные рамки действий по воспитанию в духе мира, прав человека и демократии. ЮНЕСКО, 1995 г.

Декларация принципов и Программа действий в продолжение мероприятий Года Организации Объединенных Наций, посвященного терпимости ЮНЕСКО, 1995 г.

- \* Declaration on the Responsibilities of the Present Generations Towards Future Generations. Adopted on 12 November 1997 by the General Conference of UNESCO at its 29<sup>th</sup> session. Booklet. (UNESCO, 1997, E/F/S/A).

Declaration on the Role of Religions in the Promotion of a Culture of Peace (1995, E, F, S) and the Final Report\* of The Contribution by Religions to the Culture of Peace Meeting. (UNESCO/Centre UNESCO de Catalunya, 1994, E, F, S).

Declaration on Women and a Culture of Peace. (UNESCO, 1995, E, F, S)

Democratic Culture and Governance: Latin America on the Threshold of the Third Millennium. Co-ordinated by Luis Albalá-Bertrand. (Hispanoamérica/UNESCO, 1993). ISBN: 92-3-102858-8

- \* Democracy: Questions and Answers (UNESCO, 1995, E, F, Amharic, Georgian and Lithuanian).

DEMOS: Governing Globalization. The policy of inclusion: Changing over to shared responsibility (Regional Summit for Political Development and Democratic Principles, Brasilia, July 1997, E, F, S, P)

- \* Différents pas indifférents. Par les enfants de la Villeneuve d'Echirolles. Collège Jean Vilar. (UNESCO, Mairie d'Echirolles, Fonds d'Action Sociale iFAS-, 1997, F).

- \* Dire la tolérance (CLT-97/WS/9). (UNESCO, 1997, F).

Educación en Derechos Humanos: Texto Autoformativo. (UNESCO, 1995, S).

Education et culture de la paix: sélection bibliographique mondiale. Shapour Rassekh. *IBEdatas*. (UNESCO/IBE, 1996, F). ISBN: 92-3-285001-X

- \* Education for Africa in the 21<sup>st</sup> Century. (UNESCO-BREDA, 1993, E, F). ISBN :92-9091-023-3

Education for Human Rights. An International Perspective. By Douglas Ray et al. IBE Studies. *Studies and Surveys in Comparative Education*. (UNESCO/International Bureau

- of Education, 1994). ISBN: 92-3-103039-6
- Education for International Understanding: An Idea Gaining Ground. (UNESCO/International Bureau of Education, 1996).
- \* La Enseñanza de la Historia para la Integración y La Cultura de Paz. CONFERENCIA INTERNACIONAL. Informe Final Tomo I. Cartagena de Indias, del 23 al 26 de noviembre de 1996. (UNESCO/Convenio Andrés Bello, 1997, S). Tomo II. Cartagena de Indias, del 23 al 26 de noviembre de 1996. (UNESCO/Convenio Andrés Bello, 1997, S).
  - Examples of School-Based Programs Involving Peaceful Conflict Resolution and Mediation Oriented to Overcome Community Violence. *International Center for Cupertino and Conflict Resolution*, Teachers College, Columbia University, UNESCO Project 1996. (ED-96/WS/10).
  - \* Exploration by Land. Paul Strathern. Series: *The Silk Routes*. (UNESCO/Belitha Press, London, 1993, E, F, S). ISBN: 92-3-102761-1
  - \* Exploration by Sea. Struan Reid. Series: *The Silk Routes*. (UNESCO/Belitha Press, London, 1993, E, F, S). ISBN: 92-3-102762-X
  - \* Final Report on the Third Session of the Advisory Committee on Education for Peace, Human Rights, Democracy, International Understanding and Tolerance. (UNESCO, July, 1997, E, F)
- From a Culture of Violence to a Culture of Peace. *Peace and Conflict Issues Series*. (UNESCO, 1996). ISBN: 92-3-103290-9.
- \* From Partial Insecurity to Global Security. PROCEEDINGS International Symposium. In the Context of the UNESCO Project «Towards a Culture of Peace». UNESCO Headquarters 12-14 June 1996. (CAB/97/WS/1). (UNESCO, November 1997, E, F).
  - \* Género, educación y desarrollo. P. Ruiz. (UNESCO-OREALC, 1992, S).
  - \* Genoa Forum of UNESCO on Science and Society : Genoa Declaration on Science and Society, First Reflection Meeting: International Symposium on Science and Power, Genoa, Italy. Editors: V. Kouzminov, S. Biggin and R. Santesso. (1996).
- Guidelines for Curriculum and Textbook Development in International Education (UNESCO/International Education, 1994, E, F, S).
- \* Guides pratiques LINGUAPAX pour l'Afrique. Collection guidée par Joseph Poth. No. 1, (CIPA, 1997, E, F). Nos. 2 à 5 (CIPA, 1997, F versions anglaises et portugaises en cours).
- Handbook Resource and Teaching Material in Conflict Resolution, Education for Human Rights, Peace and Democracy. (ED.94/WS/35). (UNESCO, 1994, E, F).
- \* Highways of Culture and Commerce: The Silk Roads. Collection: *Memory of Peoples*. UNESCO. (in press).
  - \* Право человека на мир. Заявление Генерального директора. (SHS-97/WS/6) ЮНЕСКО, январь, 1997 г.
- Леа Левин. "Права человека: вопросы и ответы". ЮНЕСКО, 1996 г., 3-е пересмотренное изд. Первая публикация в 1982 г.
- \* Images de l'Autre. La différence: du mythe au préjugé. Par Katérina Stenou, (coédition

/ ...

Seuil/UNESCO, 1998, F).

The International Dimensions of Human Rights. Karel Vasak. 2 Volumes.(UNESCO, 1982, E, S). ISBN: (set) 0-313-23394-2, (vol.1) 0-313-23395-0, (vol.2) 0-313-23396

International Dimensions of Humanitarian Law. *Human Rights in Perspective*. Richard R. Baxter & Claude Pilloud. (1988, E, F, S). ISBN: 92-3102371-3

International Law: Achievements and Prospects. Mohammed Bedjaoui General Editor. Foreword by Federico Mayor. (UNESCO, 1991, E, F). ISBN: 92-3-102716-6

International Practical Guide on the Implementation of the 1974 Recommendation concerning education for international understanding, co-operation and peace and education relating to human rights and fundamental freedoms. (1994).

Introducing Democracy: Eighty Questions and Answers. David Beetham and Kevin Boyle. (Polity Press/UNESCO, 1995, E, F, S). ISBN: 92-3-103081-7

\* Inventions and Trade. Struan Reid. Series : The Silk and Spice Routes. (UNESCO/Belitha Press, London, 1994, E, F, S). ISBN: 92-3-102926-6

Learning: The Treasure Within; Report to UNESCO of the International Commission on Education for the Twenty-First Century. Jacques Delors, Inám Al Mufti, *et. al.* (UNESCO, 1996, E, F, S).

The Life of Mahatma Gandhi (colouring book for children). (UNESCO, 1996, E, F, S).

\* Living Together with our Differences. Collection of experiences for the NGO's. (UNESCO, 1995).

\* LINGUAPAX IV. Barcelona, 24-27/II/1994. (Centre UNESCO de Catalunya, February 1995, E, F). ISBN: 84-920375-1-2

\* Male Roles and Masculinities in the Perspective of a Culture of Peace. Report. Expert Group Meeting. Oslo, Norway 24-28 September 1997. (CAB-97/WS/5) (UNESCO, 1997, E, F, S).

\* Manual for Human Rights Education. Primary and secondary levels (Preliminary Version) ED-97/WS/46. (UNESCO, 1997, E, F).

\* Los Medios de Comunicación, la Prevención y la Cultura de Paz. Seminario Taller. 22 y 23 de octubre de 1997. San Salvador, El Salvador.( UNESCO, Programa de Cultura de Paz, Oficina de la UNESCO en El Salvador, 1997, S).

А. Граче и Вл. Ломейко. "Встреча цивилизаций: конфликт или диалог?" (SHS.96/WS/18). (ЮНЕСКО, 1996 г., А, Ф, Р).

Memory of the Future. Federico Mayor. (UNESCO, 1994, E, F, S, R, Catalan, Romanian). ISBN: 92-3-103030-2

Федерико Майор. "Новая страница". Изд. Группа "Прогресс", Москва, 1994 г.

\* A New Partnership: Indigenous Peoples and the United Nations System. By Judith P. Zinsser in *Educational Studies and Documents No. 62*. (UNESCO, 1994, E, F). ISBN 92-3-103046-9

\* No to Violence. Brochure. (UNESCO, 1996, E, F, S).

- Non-military Aspects of International Security. *UNESCO Studies on Peace and Conflict Series.* (UNESCO, 1995).
- \* Participación de la Juventud en la Construcción de una Cultura de Convivencia, Solidaridad y Paz en Centroamérica. **CSUCA MEMORIA.1996.** (EDUCA/CSUCA, 1997, S). ISBN: 9977-30-305-3
- Peace! An Anthology by the Nobel Peace Prize Laureates,. (UNESCO, 1995). ISBN: 92-3-103193-7
- Peace: A New Beginning. *The UNESCO Courier. A Window Open on the World.* Vol. XLVIII, No. 11. (UNESCO, 1995, E, F, S)
- Peace and Conflict Issues after the Cold War. *UNESCO Studies on Peace and Conflict Series.*(UNESCO, 1992). ISBN: 92-3-102770-0
- Peace and War: Social and Cultural Aspects. Edited by Håkan Wiberg. (Bel Corp, Warsaw, 1995). ISBN: 83-902245-7-7
- \* Peace Pack. Education Resource Kit for Elementary Teachers containing a teachers' handbook, activity cards, posters, video, puppets, etc. (UNESCO, 1997).
- Privacy and Human Rights: An International and Comparative Study, with Special Reference to Developments in Information Technology. James Michael. (UNESCO/Darmouth, 1994). ISBN: 92-3-102808-1
- \* Prix UNESCO Villes pour la paix, Brochure trilingue. (UNESCO, 1998, A, F, E).
- \* Quelle sécurité? Vers une Culture de la Paix. (CAB/97/WS/3). (UNESCO, 1997, F).
- The Recommendation on Education for International Understanding, Co-operation and Peace, and Education relating to Human Rights and Fundamental Freedoms. (ED/MD/32). (UNESCO, 1974, E, F, S, R, A, C).
- Report of the Expert Group Meeting on Women's Contribution to a Culture of Peace (DRG.95/WS/6). (UNESCO, 1995, E, F).
- A Richer Vision: The Development of Ethnic Minority Media in Western Democracies. Charles Husband, ed. (UNESCO Publishing/John Libbey,1994). ISBN: 92-3-102941-X
- \* Les Routes de la Soie. Patrimoine commun, identités plurielles. *Collection: Mémoire des peuples.* (UNESCO, 1994, F). ISBN: 92-3-2033034-9
- \* Эффективность школ и воспитание в духе демократии и ненасилия (ED-97/WS/23) 1997 г.
- \* Science and Power. Federico Mayor and Augusto Forti. (UNESCO, 1995). ISBN: 92-3-103199-6
- \* *Science for Peace Series.* Vol. 1: "Proceedings of the International Meeting on Military Conversion and Science: Utilisation of the Excess Weapon Plutonium". Vol. 2: "Science, Technology and National Systems of Innovation". Vol. 3: "International Symposia on Science for Peace (December 1995, January 1997)". Vol. 4: "Illegal Nuclear Trafficking: Risks, Safeguarding and Countermeasures". Vol. 5: "Nuclear and Biological Decommissioning: Management of Global Security Threats". Vol. 6: "Possible Consequences of the Misuses of Biological Sciences". (UNESCO-ROSTE, 1997).

\* Seeds for Peace. The Role of Pre-School Education in International Understanding and Education for Peace. (ED-85/WS/11) (UNESCO, 1989, E,F).

\* Seguridad para la Paz. Una sinopsis del Simposio Interamericano sobre Pacificación y Construcción de la Paz. Larry Seaquist. Serie : *Los Documentos de Venecia*. (CAB-96-WS/2). (UNESCO, 1996, S).

Чувство принадлежности: руководящие принципы, касающиеся ценностей гуманистических и международных масштабов образования. ЮНЕСКО/СИДРЕЕ. 1993 г.

The Seville Statement on Violence. David Adams. (UNESCO, 1991, E, F, S, A). ISBN: 92-3-102775-1

Southern Africa after Elections: Towards a Culture of Democracy. Marias, Carrie, et al. (Windhoek, Gamsberg Macmillan, 1996).

\* Ф. Ожье. Суверенный гражданин. Обучение демократии. ЮНЕСКО. 1994 г.

The Struggle against Discrimination: A Collection of International Instruments Adopted by the United Nations System. Janusz Symonides. (SHS.97/WS/1). (UNESCO, 1996).

\* Le suivi et la diffusion de la Déclaration de Barcelone sur la Contribution de la Religion à la Promotion d'une Culture de la Paix. (Adoptée le 18 décembre 1994, lors de la réunion de Barcelone, 12-18 décembre 1994). Rapport Barcelone, octobre 1997. (UNESCO/Centre UNESCO de Catalunya, 1997, F). LD: B-43529-97

\* La Tolérance, porte ouverte sur la paix. par Betty A. Reardon. Dans la série: *La bibliothèque de l'enseignant*. Trois tomes: Unité 1: Unité pour la formation d'enseignants, Unité 2: Unité pour l'enseignement primaire et Unité 3: Unité pour l'enseignement secondaire. (Editions UNESCO, 1997, F). ISBN: 92-3-203376-3, 92-3-203377-1 et 92-3-203378-X

\* Tolerance in films. Keys to the language of motion pictures in schools (1995, E, F). Reprinted in June 1997. (UNESCO/Education International, E, F, S).

Терпимость: *преддверие мира*. Учебно-преподавательское руководство по воспитанию в духе мира, прав человека и демократии. Предварительное издание (ED-94/WS/8) 1994 г. Дополненный вариант в трех разделах, предназначенный для начальных и средних школ и подготовки учителей (ЮНЕСКО, 1997 г.)

Towards a Culture of Peace. *UNESCO Sources* Vol. No. 62, pp. 6-16 (1994, E, F, S).

\* Tsigane, heureux si tu es libre, Alain Reyniers, coord. scientifique, (livre + CD-ROM (UNESCO, 1998, F).

\* UNESCO and a Culture of Peace: Promoting a Global Movement. (CAB-95/WS/1) 1995. Revised and reprinted in 1997 in *Cultures of Peace Series*. (UNESCO, 1997). ISBN: 92-3-103391-3.

UNESCO and Human Rights: Standard-Setting Instruments, Major Meetings and Publications. Janusz Simonides & Vladimir Volodin. (UNESCO, 1996)

- \* Ф. Майор в соавторстве с С. Тангяном. ЮНЕСКО - Идеал в действии. *Cultures of Peace series.* (UNESCO, 1997), ISBN: 92-3-103364-6
  - \* UNESCO LINGUAPAX (ARTAZA 1996 : III : (11-14). International Seminar on Language Policies. UNESCO ETXEA. (1996, E, F, S, Basque + Abstracts). ISBN: 84-605-6140-2
  - UNESCO Regional Conference on Human Rights Education in Europe. *Conference Report and European Implementation Strategy.* 18-21 September 1997, Turku/Abo, Finland. (Published by: Institute for Human Rights, Abo Akademi University, E, F). ISBN: 952-12-0082-0
  - \* Universal Declaration on the Human Genome and Human Rights. Adopted on 11 November 1997 by the General Conference of UNESCO at its 29<sup>th</sup> session. Booklet. (UNESCO, 3 December 1997, E/F/S).
  - \* The Venice Deliberations. Transformations in the Meaning of «Security» Practical Steps Toward a New Security Culture. Edited by Larry Seaquist. From *The Venice Papers* (CAB-96/WS/1). (UNESCO, 1996).
  - Violations of Human Rights: Possible Rights of Recourse and Forms of Resistance. (UNESCO, 1988, E, F, S).
  - Violence. A UNESCO Notebook. (UNESCO, 1995, E, F, Ar).
  - \* Violence on the Screen and the Rights of the Child. Report from a Seminar in Lund, Sweden, September 1995. pp. 177. (1996).
  - \* Violence and Terror in the Mass Media. Reports and Papers on Mass Communication. No. 102. (UNESCO, 1982, E, F, S).
  - \* Вклад женщин в культуру мира. Заявление. (Четвертая Всемирная конференция Организации Объединенных Наций по положению женщин) (1995 г.)
  - World Directory of Human Rights Research and Training Institutions. 3rd edition (annual). (UNESCO, 1995, E, F, S). ISBN: 92-3-003204-2
  - World Directory of Peace Research and Training Institutions. 8th edition. (biennial). (UNESCO, 1994, E, F, S). ISBN: 0-631-19048-1
  - World Directory of Research and Training Institutions in International Law. 3rd edition. (Biennial). (UNESCO, 1994). ISBN: 0-631-19049-X
- 
- \* Обновлены после представления доклада Генерального директора ЮНЕСКО в 1997 г. (Организация Объединенных Наций, документ **A/52/292**).
- Примечание: Вышеуказанные публикации изданы на английском языке, если не указано иначе.

## ПРИЛОЖЕНИЕ 2

### **Декларации, посвященные культуре мира**

Decision on the Culture of Peace, adopted by the Assembly of Heads of State and Government of the Organization of African Unity, Ouagadougou, Burkina-Faso, 8-10 June 1998.

The Kishinev Declaration and Programme of Action in Support of the Transition from a Culture of War and Violence to a Culture of Peace and Dialogue adopted by the International Forum for a Culture of Peace and Dialogue of Civilizations, Against a Culture of War and Violence, Kishinev, Republic of Moldova, 18 May 1998.

Final Communiqué of the meeting ‘Building the Future: Towards a Culture of Peace, Greece-Turkey-Turkey-Greece’, UNESCO, Paris, 12-13 May 1998.

Declaration of the Central American Military Second Forum for the Culture of Peace, adopted at Guatemala City, 17 April 1998.

Action Plan on Cultural Policies for Development, adopted by the Intergovernmental Conference on Cultural Policies for Development, Stockholm, Sweden, 2 April 1998.

Declaration on ‘The Dialogue among the Three Monotheistic Religions: Towards a Culture of Peace’, Rabat, Morocco, February 1998.

Declaration on the Responsibilities of the Present Generations Towards Future Generations, adopted by the General Conference of UNESCO, 12 November 1997.

Recommendations of the Expert Group Meeting on Male Roles and Masculinities in the Perspective of a Culture of Peace, Oslo, Norway, 24-28 September 1997.

Maputo Declaration, adopted by the International Conference on Culture of Peace and Governance, Maputo, Mozambique 1-4 September 1997.

Declaration of the Regional Summit for Political Development and Democratic Principles, Governing Globalization. The Brasilia Consensus, Brasilia, Brazil, 6 July 1997.

Declaration of Puebla. Meeting of Publishers and Editors of Latin American Newspapers for a Culture of Peace, Puebla, Mexico, 17 May 1997.

Bamako Declaration, National Forum on Culture of Peace in Mali, Bamako, Mali, 28 March 1997.

The Human Right to Peace, Declaration by the Director-General of UNESCO, January 1997.

Declaración de Antigua Guatemala sobre Derechos Humanos y Cultura de Paz, Foro Ibero-americano de Ombudsmen, Antigua Guatemala, 30 July 1996.

Declaration of the Central American Military Forum for the Culture of Peace, San Salvador, 27 July 1996.

Final Communiqué, Symposium on Conflict Resolution. The Humanitarian Dimension - The Case of the Sudan, Noordwijk, The Netherlands, 20-23 May 1996.

Guidelines for a Plan of Action for the UNESCO Interregional Project for Culture of Peace and Non-Violence in Educational Institutions, Sintra, Portugal, 22 May 1996.

Declaration of the 44th session of the International Conference on Education and Integrated Framework of Action on Education for Peace, Human Rights and Democracy, Geneva, 3-8 October 1994, endorsed by the General Conference of UNESCO at its 28th session, November 1995.

Barcelona Declaration, Symposium on the Fundamental Problems of the Sudan, Barcelona, Spain, 23-26 September 1995.

Statement on Women's Contribution to a Culture of Peace, signed by participants at the Fourth World Conference on Women, Beijing, China, 4-15 September 1995.

Tbilisi Appeal for Peace and Tolerance, for a Dialogue of Cultures, Tbilisi, Republic of Georgia, 14 July 1995.

The Khartoum Declaration, adopted at the Seminar on the Culture of Peace, Khartoum, Sudan, 8-11 April 1995.

Déclaration générale du Forum national pour la culture de la paix au Congo. Le dialogue intercommunautaire pour la paix, la démocratie et le développement durable, Brazzaville, Republic of Congo, 19-23 December 1994.

Declaration on the Role of Religion in the Promotion of a Culture of Peace, Barcelona, Spain, 12-18 December 1994.

Déclaration des participants au colloque sur la culture de la paix au Burundi à propos de la situation socio-politique qui prévaut dans le pays, Bujumbura, Burundi, 14-17 December 1994.

The San Salvador Appeal, National Forum of Reflection on Education and Culture of Peace, San Salvador, El Salvador, 29-30 April 1993.

The Yamoussoukro Declaration on Peace in the Minds of Men, International Congress on Peace in the Minds of Men, Yamoussoukro, Côte d'Ivoire, 1 July 1989.

-----